



dorfheftli

Die kleine Zeitung für Menziken, Burg und die Region

10/2022



Titelbild: Tag der offenen Tür am Asana Spital Menziken

dorfheftli.ch facebook.com/dorfheftli instagram.com/dorfheftli_ag

Gemeinsam
für einen
aktiven Kanton
in Bewegung



LEBENSRAUM
AARGAU

Die gemeinnützige Stiftung der  AKB

Jetzt Projektgesuch einreichen!

www.lebensraum-aargau.ch



Gemeindeverwaltung Menziken

Hauptstrasse 42

Postfach 131

5737 Menziken

Telefon: 062 765 78 78

E-Mail: info@menziken.ch

Web: www.menziken.ch

Öffnungszeiten

Montag	08.00 – 11.30	14.00 – 17.00
Dienstag	08.00 – 11.30	14.00 – 17.00
Mittwoch	08.00 – 11.30	14.00 – 17.00
Donnerstag	08.00 – 11.30	14.00 – 18.00
Freitag	08.00 – 14.00	

Impressum

Herausgeberin: Dorfheftli AG, Baselgasse 6a, 5734 Reinach, 062 765 60 00, dorfheftli.ch, info@dorfheftli.ch

Verlags-/Geschäftsleitung: Heinz Barth

Redaktionsleitung: Thomas Moor (tmo.). Redaktoren: Patrick Tepper (pte), Fabienne Hunziker (fhu). Reporter: Peter Siegrist (psi), Elsbeth Haefeli (eh), Peter Eichenberger (ei), Silvia Gebhard (sg)

Verkaufsleitung: Nicole Schmid (Seetal). Werbeberatung: Nick Eisenegger (Wynental)

Erscheinung: einmal monatlich, 1. Mittwoch des Monats

Redaktionsschluss: Freitag vor Erscheinung, 10.00 Uhr

Gesamtauflage: WEMF-beglaubigte Auflage 2022: 22 231

Online: dorfheftli.ch, facebook.com/dorfheftli, instagram.com/dorfheftli_ag

Abopreise: CHF 50.–/Jahr (inklusive MWST). Ausland auf Anfrage

Inserate: Insertionsmöglichkeiten und -preise unter dorfheftli.ch

Druckpartner: Kromer Print AG, kromerprint.ch

Copyright: Für den gesamten Inhalt bei Dorfheftli AG. Nachdruck oder Vervielfältigung jeder Art, auch auszugsweise oder für Onlinedaten, ist nicht gestattet. Herausgeber und Redaktion übernehmen keine Haftung für die von Dritten erstellten Inhalte und setzen voraus, dass ihnen zur Veröffentlichung zur Verfügung gestelltes Material (Texte, Bilder, Logos, Grafiken) frei von Rechten Dritter ist.

Klimaneutrale Produktion



Gedruckt in der Region

printed in
switzerland

Gemeindeverwaltung

Grüngutabfuhr

19. Oktober

Altpapier

1. November

Häckseldienst

26. Oktober

Gemeindeversammlungen

2. November

Feiertage

25./26. Dezember 2022

01./02. Januar 2023

Ihr Partner für
Immobilienverkauf
in Menziken



CHS
www.chs-immobilien.ch

lokal, vernetzt, persönlich

Aus dem Gemeinderat



Liebe Menzikerinnen, liebe Menziker

Ein heisser Sommer ist vorbei und der Herbst hat uns fest im Griff mit kühleren Temperaturen. Er hat ja auch seine schönen Seiten, sei es beim Wandern, im Wald Pilze sammeln, am Abend vor dem Cheminée sitzen und ein Glas Wein geniessen.

Am Samstag, 17. September, war der Clean-Up-Day, an welchem sich auch Menziken wieder beteiligte. Danke an alle Helferinnen und Helfer, die den Abfall von den unbelehrbaren Mitbürgern/-innen, die einfach alles wegwerfen, wieder einsammelten.

Anschliessend wurden alle zu einem Getränk, einer Wurst vom Grill und dank einer Spenderin zu einem feinen Stück Schoggikuchen zum gemütlichen Ausklang des Morgens eingeladen. Auch ein herzliches Dankeschön an die Schüler mit ihren Lehrpersonen, die am Freitag auf GüselTour waren.

Es ist erschreckend wie viele Energiedrink-Dosen, Pet-Flaschen und anderer Unrat auf Plätzen, am Strassen-, Feld- und Waldrand liegen bleibt. Man sollte diesen Umweltsündern auch diesen Abfall zum Essen auftischen, damit die vielleicht wissen, wie es sich für die Kühe anfühlt, die diesen Abfall im Futter haben und dieser Schrott in ihren Magen kommt, so, dass es für das Tier oft im Schlachthaus endet. Eine Bitte an alle, werft den

Abfall in einen der vielen Abfallkübel, die auf unserem Gemeindegebiet stehen, oder nehmt in mit nach Hause zum Entsorgen.

Leider war an diesem Bettag-Wochenende so viel los, dass es mir nicht möglich war, alle Anlässe zu besuchen. Am Samstag, 24. September, war die Bevölkerung eingeladen, im ehemaligen Restaurant Rosengarten, die neueröffnete Kita-Tagesstruktur zu besichtigen.

Im Gemeinderat haben wir uns schon wieder mit dem Budget und den Traktanden für die Gemeindeversammlung vom Mittwoch, 30. November 2022 beschäftigt. Mit der Planung und Vorbereitung für das Jugendfest vom Freitag, 16., bis Sonntag, 18. Juni 2023, haben wir vom OK gestartet. Als Gastro-Verantwortlicher ist es mir ein Anliegen, dass sich die Vereine oder Helfer, die noch kein Schreiben von mir erhalten haben und sich auch mit einem Festbeizli oder Essensstand beteiligen möchten, umgehend bei mir zu melden: resmaeder@bluewin.ch oder 079 284 17 68. Es wäre schön wenn alle Kulturen mit ihren Spezialitäten vertreten wären.

An der Sitzung von AargauSüd impuls zusammenleben ist es uns ein Anliegen, Euch auf die bevorstehende Info-Veranstaltung für das Projekt Co-Pilot aufmerksam zu machen, jede Hilfe zählt. Spätestens in der Coronapandemie hat sich gezeigt, was eine starke Gemeinschaft zusammenhält: Engagierte und solidarische Einwohnerinnen und Einwohner, die füreinander einkaufen gingen und trotz Distanzregelungen zusammenhielten.

Auch der Krieg in der Ukraine hat eine einzigartige Welle der Solidarität in unserer Gemeinde ausgelöst. Ob als Gastgebernde, freiwillige Helferinnen und Helfer, Sachspender und Sachspenderinnen, im Namen der Gemeinde danken wir euch allen herzlich für diese unverzichtbaren Engagements. Ob alteingesessen oder selbst zugewandert – wir gehören alle gerne irgendwo dazu, wissen um den Wert, Teil einer solidarischen Dorfgemeinschaft zu sein. Wer interessiert daran ist, mit einem konkreten Engagement als Mentor oder Mentorin jemandem die Integration in unserer Gemeinschaft zu erleichtern, ermutigen wir, die Infoveranstaltung für das Mentoringprojekt Co-Pilot zu besuchen.

Daten:



Mittwoch, 19. Oktober 2022, 19.00 Uhr
im Gemeindehaus Teufenthal

Dienstag, 25. Oktober 2022, 19.00 Uhr
Online per Zoom

Ich wünsche euch einen schönen Herbst, viel Glück und vor allem Gesundheit.

Mit freundlichen Grüssen

Euer Vice Ammann
Res (Andreas) Mäder

Kinderkrippe **Schülerhort** **Mittagstisch**

Ihre Kinder im Mittelpunkt und dies bereits ab dem 2. Lebensmonat in der KITA zum Wohlfühlen.

Profitieren Sie von:

- Der familienergänzenden Kinderbetreuung
- Einkommensabhängigen Tarifen
- Mehrtages- und Geschwisterrabatt

Kontakt:
Kindertagesstätte Pink Panther
Alte Strasse 47
5734 Reinach AG

Telefon +41 (0)62 771 47 77
E-Mail info@pink-panther.ch
Homepage www.pink-panther.ch



Tankrevisionen
Hauswartungen
Entfeuchtungen

Erismann AG
5616 Meisterschwanden
Tel. 056 667 19 65
www.erismann.ch



ASS
AQUA SEC SERVICE

Bautrocknung / Entfeuchtung
Wasserschaden-Sanierung
Wäschetrockner / Entfeuchter

Meisterschwanden, 056 667 19 64
www.aquasecservice.ch

Gemeindenachrichten

Clean-Up-Day «Nationaler GÜseltag»

Am Samstag, 17. September 2022, 9.00 bis 10.30 Uhr, wird unter der Organisation der IG-Bauern Menziken und des Natur- und Vogelschutzvereins Menziken-Burg mit der lokalen Aufräumaktion ein Zeichen gegen Littering gesetzt – für ein sauberes Menziken und Burg. Treffpunkt ist beim Gemeindehaus Menziken, abschliessend wird ein Imbiss offeriert.

Personelles

Vanja Bettler und Barbara Häfliger haben ihre Anstellungen als Badmeister und Mitarbeiterin im Kassendienst im Hallen- und Freibad Menziken per 30. November 2022 bzw. 30. September 2022 gekündigt. Der Gemeinderat dankt Herrn Bettler

und Frau Häfliger für die Mitarbeit und wünscht ihnen für die Zukunft alles Gute.

Traktandenlisten Gemeindeversammlungen

Die Traktandenlisten der Gemeindeversammlungen vom Mittwoch, 30. November 2022, wurden wie folgt festgelegt:

Einwohnergemeindeversammlung (20.15 Uhr, Gemeindsaal)

1. Protokolle der Einwohnergemeindeversammlungen Burg vom 9. Juni 2022 und Menziken vom 15. Juni 2022
2. Gemeindeordnung
3. Abfallreglement

4. Satzungen Stützpunktfeuerwehr B Oberwynental inkl. Einsatzkostentarif
5. Verpflichtungskredit von CHF 260'000.00 für die Erstellung eines Pumptracks
6. Budget und Festlegung des Steuerfusses für das Jahr 2023
7. Verschiedenes und Umfrage

Ortsbürgergemeindeversammlung (19.45 Uhr, Kommissionszimmer)

1. Protokolle der Ortsbürgergemeindeversammlungen Burg vom 9. Juni 2022 und Menziken vom 21. Juni 2022
2. Budget 2023
3. Verschiedenes und Umfrage

Grabräumung

Nach Ablauf der vorgeschriebenen Grabesruhe werden auf dem Friedhof Menziken folgende Gräber aufgehoben: 72 Urnenreihengräber der Jahre 1997 – 2002 (4 Grabreihen im Urnengrabfeld 3)

Die Angehörigen werden gebeten, die Grabmäler und Pflanzen bis spätestens 9. Januar 2023 zu entfernen. Das nach diesem Termin noch vorhandene Material geht entschädigungslos ins Eigentum der Einwohnergemeinde Menziken über und wird anschliessend entsorgt.

Personelles Hallen- und Freibad Menziken

Per 1. Oktober 2022 werden Margareta Hard als Badmeisterin mit einem 40%-Pensum und Ori-

Puerto Mate
Granatapfel / Zitronengras
50cl Brik

1.50 statt 2.–

San Clemente
Naturale / Frizzante
Wasser aus der Sonnenstube Ticino
6 x 1.5Liter Pet

3.60 statt 4.80

Henniez
grün / rot / blau
6 x 1.5Liter Pet

4.80 statt 6.90

Ramseier
Apfelschorle
6 x 1.5Liter Pet

12.60 statt 15.90

Eichhof
Lager, helles Bier
50cl

1.35 statt 1.45 + Depot

Chopfab
Draft / White
6 x 50cl Dosen

10.80 statt 12.60

Desperados
Tequila-Bier
6 x 50cl Dosen

12.– statt 16.80

Feldschlösschen
Original
24 x 33cl Flaschen

19.20 statt 34.80

Schützengarten
Lager hell
24 x 50cl Dosen

ÜBER 40% GÜNSTIGER

22.80 statt 38.40

Tosone
Nero d'Avola Terre Siciliane
75cl

14.90 statt 18.40

Desire Lush & Zin
Primitivo di Puglia
75cl

9.90 statt 12.90

Val de Vid
Verdejo Rueda
75cl

11.90 statt 14.50

Quinta de Quercus
Uclés
75cl

13.90 statt 16.50

Silentium
Primitivo di Manduria
75cl

14.90 statt 17.90

Jack Daniel's
Old No.7
Tennessee Whiskey, 40% Vol.
70cl

28.40

Whitley Neill
Handcrafted Dry Gin
Rhubarb & Ginger
43% Vol. 70cl

33.90

Hendrick's
Gin
41.4% Vol. 70cl

35.90

Smokehead
Single Malt Scotch Whisky
43% Vol. 70cl

54.90

Ballantine's Finest
Blended Scotch Whisky
40% Vol. 70cl

17.90

RIO
besser trinken

Wir sind für Sie da - von Montag bis Samstag
normale Öffnungszeiten – gratis Parkplätze – keine Wartezeit

Weitere Angebote:
rio-getraenke.ch
Angebote gültig vom 28.09.22 bis 11.10.22

Chivas Regal 12y
Blended Scotch Whisky
40% Vol. 70cl

34.90

In dankbarer Erinnerung

Jede Blüte will zur Frucht,
Jeder Morgen Abend werden,
Ewiges ist nicht auf Erden
Als der Wandel, als die Flucht.

Hermann Hesse

In stiller Trauer nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutter, Schwiegermutter und Grossmutter

HILDEGARD PETER-BÖCKLI

29. Juni 1928 bis 16. September 2022

Ein langes Leben hat seinen Abschluss gefunden. Du warst müde und dankbar die Beschwerden des Alters ablegen zu können. Wir sind traurig, tragen dich jedoch immer in unseren Herzen.

Die Trauerfeier findet am Freitag, 11. November um 14.00 Uhr in der Kirche Teufenthal statt. Urnenbeisetzung im engsten Familienkreis.

Traueradresse: Hans-Jakob Peter, Wässerig 2, 5723 Teufenthal

Anstelle von Blumen gedenke man der Schweizerischen Berghilfe
Postkonto 80-32443-2, IBAN CH44 0900 0000 8003 2443 2

Das schönste Denkmal,
das ein Mensch bekommen kann,
steht im Herzen der Mitmenschen.

Albert Schweitzer



Gemeindenachrichten – Fortsetzung

na Fochesato als Mitarbeiterin im Kassendienst mit einem 20 %- bis 40 %-Pensum angestellt. Der Gemeinderat heisst Frau Hard und Frau Fochesato herzlich willkommen und wünscht ihnen alles Gute und viel Freude bei ihren neuen Tätigkeiten.

Heilsarmee Aargau Süd

Der Heilsarmee Aargau Süd wurde die Bewilligung für die Durchführung der diesjährigen Topfkollekte am Samstag, 10. Dezember 2022, vom 10.00 bis 17.00 Uhr, vor dem Menzo-Markt erteilt.

Helle Nacht und helle Köpfe

Die dritte Ausgabe der Aargauer Industriekulturturnacht «Helle Nacht» findet am Samstag, 5. November 2022, 14.00 bis 22.00 Uhr, statt und bietet für Gross und Klein ein spannendes und vielseitiges Angebot. Über 30 teilnehmende Institutionen und «Helle Köpfe» aus Forschung, Wirtschaft, Tourismus und Kultur werfen Licht auf brennende Fragen und Herausforderungen der Aargauer Industriekultur und Gesellschaft im Umgang mit Energie. Wie hat Pioniergeist im Gestern dazu beigetragen, Krisen zu überwinden? Mit welchen Herausforderungen sind wir im Heu-

te konfrontiert? Und mit welchen Innovationen können wir im Morgen Krisen überwinden? Mehr Informationen finden Sie auf der Homepage www.hellenacht.ch.

Erteilte Baubewilligungen

Antonio Ramorino und Giovanna Galletta, Obere Dägelmattstrasse 7, 5737 Menziken, Hundezucht. **Josef und Elisabeth von Atzigen**, Wyssweidstrasse 4, 5737 Menziken, Anbau Unterstand und Wintergarten unbeheizt. **Pega Holding AG**, Grünaustrasse 24, 5712 Beinwil am See, Fertiggarage, Parkplatz, Friedhofstrasse 1. **Marcel Wüthrich**, Friedhofstrasse 3, 5737 Menziken, Abbruch best. Unterstand, Erweiterung Unterstand, neue Stützmauer. **Joëlle Vagneux**, Hombergweg 9, 5737 Menziken, Einbau Speicherofen mit Kaminanlage. **Patric und Corinne Emch**, Wyssweidring 4, 5737 Menziken, Gartenumgestaltung mit Stützmauer. **Karin Salm und Patrik Portmann**, Birkenweg 4, 5737 Menziken, Neubau Gartenhaus. **Peter Lauber**, Mühlematthof 7, 5706 Boniswil, Ersatz Ölheizung durch Wärmepumpe Luft-Wasser, Herkulesstrasse 29.

Saisonstart am 1. November, 17.30 Uhr

4. – 7. November 2022

Skitest Sölden

Anmeldung unter www.skifest-soelden.ch oder Tel. 079 669 06 83

ZWISSLER-SPORT.

Häsiggasse 7, 5712 Beinwil am See www.zwissler-sport.ch
Tel. 062 771 75 71 / 079 669 06 83, J.Merz + H.Zwissler info@zwissler-sport.ch

30–70% Rabatt auf Auslaufmodelle: Ski – Boards – Schuhe – usw.	20% Rabatt auf neue Ski/Boards/usw. Bis 12. November 2022	Verkauf von Test- und Mietski/Boards Kids ab 30.–/Erwachsene ab 90.–
--	---	--

Vereine

Alle Menziker Vereine heissen neue Mitglieder jederzeit herzlich willkommen!

Badmintonclub BC Reinach–Wyna

Fr., 19.45 – 20.45 Uhr: Training für alle, sofern kein Interclubspiel stattfindet. Fr., 20.45 – 22.30 Uhr: freies Spiel möglich (Turnhalle Pfrundmatt). Infos: 062 773 19 81, www.bc-reinach-wyna.ch

Bibliothek

Di., 16 – 18 Uhr; Fr., 19 – 20 Uhr und jeden 1. Sa. im Monat, 9 – 11 Uhr im Weco-Schulhaus

FC Menzo–Reinach

Infos, Trainingszeiten: www.fc-menzoreinach.ch

Ferien(s)pass Menziken/Burg

Infos: Leutwyler Petra, Kasernstrasse 4, 079 757 64 15, info@fpmenziken.ch

Feuerwehrvereinigung «Freunde der Lise»

Infos: Schweizer Christian, Präsident, Hauptstrasse 2, info@freundederlise.ch, 079 570 65 75

Frauenturnverein STV

Training jeden Di., 19.15 – 21.15 Uhr in der Menzo-Turnhalle. Infos: Schweizer Ruth, 062 771 11 15

Gemeinnütziger Frauenverein Menziken–Burg

7. Nov.: Lotto im Falkenstein und Räbeliechtliumzug. **29. Nov.:** Adventsausflug nach Montreux. Brockenstube Weco-Schulhaus: jeden 1. und 3. Do. im Monat, 19 – 21 Uhr und am 2. Sa. im Monat, 9 – 15 Uhr

Gospelfriends Menziken

Infos: info@gospelfriends.ch, www.gospelfriends-menziken.ch

HAGO Gewerbeverein

Hago-Stamm (Mittagessen immer am ersten Do. im Monat, ab 12 Uhr). Infos: info@hago.ch, www.hago.ch

IG Bauern Menziken

Infos: Daniel Stadler, 079 678 46 57, dani.stadler@gmx.ch

IG «Schützt unseren Stierenberg»

Ein Natur- und Naherholungsparadies wird von Windkraftanlagen bedroht. Infos: Flügiger Magi, Präsidentin, www.stiereberg.ch

Kita Menziken

Kinderkrippe Spatze-Näscht (ab 3 Monaten bis Kindergarten): Ganz-/Halbtagesbetreuung. Tagesstrukturen Pick (ab Kindergarten bis Schulaustritt): Mittagstisch, Früh-/Nachmittagsbetreuung. Infos: 062 771 91 61, www.kita-menziken.ch

Kneippverein Seetal (und Wynental)

Infos: Schraner Regula, 078 837 32 77

KV Menzo–Team

Die aktuellen Anmeldeformulare sowie die Jahresprogramme unter www.menzo-team.ch. Infos: Locher Gabi, 078 794 29 37

Ludothek Spielwürfel

Mo. + Fr., 16 – 18 Uhr. Infos: www.spielwuerfel.ch

Militär–Sanitäts–Verein aargauSüd

Regelmässige Vereinsübungen zu den Themen Erste Hilfe und Gesundheit. Regelmässige Kurse für Interessierte sowie Sanitätsdienste für Veranstaltungen. Infos: Schwarz Markus, 079 586 06 76, www.msv-aargausued.ch

Musikgesellschaft Concordia

Proben jeden Do., 20 Uhr, Singsaal des Menzo-Schulhauses an der Turnplatzstrasse 10. Infos: 079 285 00 03, www.mgmenziken.ch

Mütter–/Väterberatung (kostenlos)

Beratungen nach Voranmeldung: Mo. – Fr., 10.00 – 16.30 Uhr. Telefonsprechstunde: Mo. – Fr., 8.00 – 10.00 Uhr, 062 771 63 30, übrige Zeit Telefonbeantworter. Infos: www.muetterberatung-kulm.ch

Natur– und Vogelschutzverein Menziken–Burg

Anmeldeformular und Jahresprogramm unter www.nvmb.ch

Netzwerk Integration Oberwynental

Offene Treffen ohne Voranmeldung: Stammtisch Deutsch für Erwachsene jeden Di., 9 – 11 Uhr im 1. OG der «Braugarage», Hauptstrasse 70a, Reinach. Elkitreffen für Familien mit Vorschulkindern jeden Do., 9 – 11 Uhr und 13.30 – 15.30 Uhr im Kirchgemeindehaus Reinach, jeden Fr., 9 – 11 Uhr im ref. Kirchgemeindehaus Menziken. Angebote und Infos: 062 771 62 40, www.netzwerk-integration.ch

Offiziersgesellschaft Lenzburg OGL

Infos: Weber Stephan, www.oglenzburg.ch, 062 891 73 44

Pfadi von Flüe Menziken

Infos: Jezi Alessandro, 076 336 64 02, splinter@rymenzburg.ch

Pro Senectute Aargau

Mittagstisch: Jeweils am 1. Di. vom Monat um 11.30 Uhr im Cafino Conditorei Fischer. Anmeldungen bitte bis Mo., 16 Uhr, Cafino Conditorei Fischer, Telefon 062 771 21 44. Leitung: Voegeli Maurus, 062 822 14 33. Pro Senectute Aargau, Beratungsstelle Bezirk Kulm, Hauptstrasse 60, 5734 Reinach, 062 771 09 04, info@ag.prosenectute.ch, www.ag.prosenectute.ch. Öffnungszeiten: Mo. – Do., 8.00 – 11.30 Uhr. Ortsvertretung: Rossi Doris, 062 771 25 48 und Helfenstein Erika, 062 771 51 14

Regionaler Besuchsdienst

Infos: www.regionalerbesuchsdienst.ch, 079 473 75 33

Regionales Freizeithaus Onderwerch

Jugendliche ab 16 können im Onderwerch verschiedene Räume für Aktivitäten, Partys etc. mieten oder nutzen. Sie erhalten Unterstützung, wenn sie eigene Ideen realisieren möchten. Vereine können die Räume im Onderwerch zu Vorzugsbedingungen nutzen. Erwachsene können die Eventräume für Veranstaltungen, Anlässe und Partys mieten. Die Zielgruppe Jugend 16 – 25 hat bei der Nutzung jedoch Vorrang. Infos: www.onderwerch.ch

SATUS Menziken

Männerriege: Schori Arnold, 062 771 02 57

Vereine – Fortsetzung

Schützengesellschaft Menziken

Infos: Weber Jürg (Präsident), juerg.weber.71@bluewin.ch. Jungschützenwesen: Eichenberger Martin, mgeichenberger@bluewin.ch

SLRG Hallwilersee

Infos: www.slrghallwilersee.ch nach

Sportschützen Menziken–Burg

Infos: www.sportschuetzen-menziken.ch, 062 773 25 63

STV Menziken

Mixed Sport Team: Di., 20.30 – 22.00 Uhr, Doppelturnhalle. Ladies-Fitness: Mo., 19.15 – 20.15 Uhr, Doppelturnhalle. Männerriege: Do., 20.00 – 21.30 Uhr, Menzo-Turnhalle. Jugendriege: Mi., 17.45 – 19.00 Uhr, Doppelturnhalle. Infos: www.stvmenziken.ch

SV Volley Wyna

Trainingszeiten Minis (9 – 15 Jahre): Fr., 18.00 – 19.30 Uhr, Turnhalle Pfrundmatte, Reinach. Trainingszeiten andere Mannschaften: www.volleywyna.ch

Tabak & Zigarren-Museum aargauSüd

Führungen sind nach Vereinbarung jederzeit möglich. Infos: www.tabakmuseum.ch

Tennisclub Menziken

Infos: Baumann Sonja, 079 174 57 75, www.tcmenziken.ch

Tischtennisclub Menziken

Mi., 19.30 – 22.00 Uhr, Menzo-Turnhalle. Sa., 15.30 – 18.00 Uhr, Menzo-Turnhalle. Infos: 062 771 26 06, www.ttcmenziken.ch

Vereinigung Sagi Menziken

Öffentliches Sagen, Sa., 9 – 11 Uhr: **3. Sept., 1. Okt.** Reservation Sonderführungen: Während der Saison sind jederzeit Sondervführungen für private oder geschäftliche Anlässe möglich. Infos: Stutz Karl, Präsident, 062 771 55 71; Weber Roy, Sagi-Obmann, 079 281 74 13

Verkehrsverein Menziken

Infos: Heuberger Annette, Maihuserstr. 9, 062 771 25 79, www.verkehrsverein-menziken.ch

Verkehrs- und Verschönerungsverein Burg

Infos: Rogger Madeleine, Bäckerstrasse 5, 5736 Burg, 062 771 01 37

vitaswiss-volks-gesundheit aargauSüd

Mo. um 14 Uhr im Kirchgemeindehaus und 19.45 Uhr in der Turnhalle Neumatt, Reinach. vitaswiss-Gymnastik mit qualität-zertifizierten Leiterinnen. Gratisprobelektionen und Einstieg sind jederzeit möglich. Infos: Arnold Marianne, 079 506 96 77

Weiherverein Ischlag

Infos: Weiherverein ISCHLAG, Postfach 108, www.entenweiher-menziken.ch

Wynentaler Chor Allegro

Probe: Mi., 19.45 Uhr im Gemeindesaal, 5733 Leimbach. Infos: Steiner Annarös, Menziken, Tel 062 771 26 89

Kirchgemeinden

Katholische Kirchgemeinde

Menziken: Gottesdienst: Do., 18 Uhr und So., 10.15 Uhr. Übrige Veranstaltungen siehe Kirchenzettel

Reformierte Kirchgemeinde

Gottesdienst: So., 9.30 Uhr. Abweichungen siehe «Kirchliche Nachrichten» im Wynentaler Blatt. Übrige Veranstaltungen siehe Gemeindeseiten im «reformiert.» oder auf der Homepage www.ref-menziken.ch

Sonstige Kirchgemeinden

Evangelische Gemeinde Wynental: Gottesdienst (mit Livestream): So., 9.30 Uhr (Aarauer-

strasse 42, Reinach). Infos: www.egwynental.ch.

Heilsarmee aargauSüd: Gottesdienst: So., 10 Uhr (Wiesenstrasse 8, Reinach). Infos zu unseren vielfältigen Angeboten: www.aargausued.heilsarmee.ch. **Lenzchile, Chrischona Reinach:** Gottesdienst (mit Livestream): So., 10 Uhr (Lenzstrasse 1 in Reinach). Infos zu unseren Aktivitäten: www.lenzchile.ch. **WTL – Way to Live:** Angebote für Menschen, die sich entwickeln und spirituell über ihre Grenzen hinaus wachsen wollen: Haustreffen, persönliche Begleitung sowie monatliche Diskussionsrunde zu Themen, welche das Leben an uns heranträgt. Infos: www.wtlswiss.ch oder info@wtlswiss.ch



Internorm
Fenster – Haustüren

FENSTER CENTER

Fenster-Center AG Reinach
Aarauerstrasse 29 5734 Reinach AG
062 772 42 22
www.fenster-center.ch briefkasten@fenster-center.ch

DIE GRÖSSTE FENSTER-VIELFALT DER SCHWEIZ

DIENSTHABENDE APOTHEKE

Ausserhalb der Öffnungszeiten erreichen Sie die diensthabende Apotheke der Region unter **062 776 19 58**

ÄRZTLICHE NOTFALLNUMMER

Sie haben keinen Hausarzt oder erreichen ihn nicht? Für Soforthilfe wählen Sie die Notfall-Hotline **0900 401 501**

Entsorgung

Öffnungszeiten Annahmestellen

Werkhof, Russirainstr. 3:	Mi., 16.00 bis 18.00 Uhr, Sa., 9.00 bis 11.00 Uhr (an Feiertagen geschlossen)
Recycling-Point LUSTENBERGER Menziken GmbH Gemeindeweidstrasse 6, Menziken	Mo. – Fr.: 7.00 – 12.00 Uhr, 13.15 – 18.00 Uhr Sa.: 8.00 – 13.00 Uhr
Recycling-Paradies, Mattenstr. 1, Reinach	Mo. bis Sa., 8.00 – 12.00 Uhr, 13.00 – 18.00 Uhr

Altglas

Standorte Glasmulden: Werkhof Russirain, Parkplatz «Alte Wäbi». Keine PET-Flaschen. Bringen Sie diese bitte zu den Verkaufsstellen (speziell bezeichnete PET-Sammelcontainer), zum Recycling-Point LUSTENBERGER Menziken GmbH oder zum Recycling-Paradies Reinach. Keine Leuchtstoffröhren, keine Glühbirnen, kein Fensterglas und keine anderen Abfälle in und um die Mulden deponieren! Zuwiderhandlungen werden geahndet!

Altmittel/Alu

Büchsen, Folien und Alteisen sauber und ohne Fremdmaterial. Abgabe bei allen Annahmestellen möglich.

Altöl

Technische Öle (Motoren-, Getriebe-, Maschinenöle) und Speiseöle (Frittieröl) getrennt sammeln. Öl gehört nicht in die Kanalisation! Entsorgung nur während den Öffnungszeiten möglich.

Altpapier/Karton

Jeweils dienstags: **1. November, 6. Dezember.** An den Abfuhrdaten bis 07.00 Uhr bereitstellen. Das Papier muss gebündelt oder in geeigneten Gebinden, welche nicht über 25kg wiegen oder in Containern bereitgestellt werden. Tragtaschen und

Kartonschachteln mit Altpapier müssen verschnürt sein. Mit Klebebändern versehene Taschen und Kartons werden nicht entsorgt. Dem Papier dürfen keine Fremdstoffe beigefügt werden..

Autobatterien, Pneus

Gehören zum Garagisten bzw. zur Verkaufsstelle zurück. Keine Annahme beim Werkhof Menziken!

Batterien

Die Verkäufer von Batterien sind von Gesetzes wegen zur Rücknahme verpflichtet. Abgabe bei allen Annahmestellen möglich.

Bauschutt

Nur kleine Mengen, ohne Kunststoff. Bei grösseren Mengen einen Muldenservice anfragen. Anlieferung an Werkhof Menziken bis 25kg pro Annahmetag.

Grünabfuhr

Jeweils mittwochs: **19. Oktober (Laub gratis), 2./9./16./23./30. November (Laub gratis), 7. Dezember (Laub gratis).** An den Abfuhrdaten bis 07.00 Uhr bereitstellen. Zum Kompostieren geeignete Rüst- und Gartenabfälle sind, soweit sie nicht am Ort ihres Entstehens kompostiert werden können, der Grünabfuhr mitzugeben. Die kompostier-

baren Abfälle dürfen nur in offiziell zugelassenen, mit entsprechender Jahresvignette, Einzelplomben oder Gebührenmarke versehenen Behältern, Containern oder Bündeln bereitgestellt werden. Verfaulte Grünabfälle werden nicht entsorgt! Behälter und Bündel, welche nicht maschinell geleert werden können, dürfen nur max. 25kg wiegen (SUVA Vorschrift). Keine Anlieferung an Werkhof Menziken! Jahresvignetten, Einzelplomben und Marken können ab Mitte Dezember bei der Abteilung Finanzen bezogen werden. Gebinde ohne gültige Vignetten, Plomben oder Marken werden nicht geleert. **Laub in Säcken wird nicht entsorgt.**

Jahresvignette:

Gebinde bis	50 Liter	CHF	45.00
Container bis	140 Liter	CHF	110.00
Container bis	240 Liter	CHF	185.00
Container bis	360 Liter	CHF	270.00
Container bis	770 Liter	CHF	560.00

Einzelplomben:

Gebinde bis	50 Liter	CHF	3.50
Container bis	140 Liter	CHF	9.00
Container bis	240 Liter	CHF	15.00
Container bis	360 Liter	CHF	22.00
Container bis	770 Liter	CHF	47.00

Häckseldienst

26. Oktober. Der Häckseldienst muss vorgängig bestellt werden (Online- Schalter www.menziken.ch/häckseldienst, E-Mail an bauundplanung@menziken.ch, Schalter, Telefon 062 765 78 60). Das Häckselmaterial (nur Holz, Ø max. 25 cm und ver-

holzte Sträucher, keine Wurzeln) muss entweder kompostiert werden oder ist mit der kostenpflichtigen Grünabfuhr zu entsorgen. Die bessere Lösung ist jedoch selbst oder zusammen mit Nachbarn zu kompostieren. Ab einer Einsatzdauer von mehr als 15 Minuten wird der Aufwand mit CHF 3.00 pro Minute verrechnet.

Haushaltgeräte etc.

Weil das Recycling durch vorgezogene Gebühren beim Kauf neuer Geräte finanziert wird, können Haushaltgeräte, Elektronikabfall, Elektrogeräte, Kühlschränke etc. kostenlos an die Verkaufsstellen zurückgegeben werden.

Kadaver

Kadaversammelstelle Reinach, bei der Kläranlage Oberwynental im Moos. Montag bis Samstag, 10.30 bis 11.00 Uhr (an Feiertagen geschlossen). Betreuung Sammelstelle durch Recycling-Paradies Reinach, Telefon 062 771 72 73.

Kehrichtabfuhr

Einmal pro Woche, am Montag, bzw. nach Feiertagen am nächstfolgenden Werktag. An den Abfuhrdaten bis 07.00 Uhr bereitstellen. Die Abfälle sind in fest verschnürten, offiziell zugelassenen Säcken der Gemeinde bereitzustellen. Maximalgewicht 25 kg. Sperrgut (nur Brennbares) wird in beschränktem Umfang mitgenommen (Länge 1.5 m, Ø 70 cm, 25 kg). Die dafür notwendigen Sperrgut-Gebührenmarken sind bei der Abteilung Finanzen erhältlich. **Kehrichtsäcke bitte NICHT am Vortag ins Freie stellen;** streunende Tiere reissen die Säcke auf.

Das nächste Dorfheftli erscheint am

Mittwoch 2. November

Redaktionsschluss
Freitag, 28. Oktober, 10.00 Uhr

Tagesaktuell finden Sie uns unter:
dorfheftli.ch
facebook.com/dorfheftli
instagram.com/dorfheftli_ag

**Zeitung war gestern –
heute ist Dorfheftli.**



Die Zeitung
mit Mehrwert

Herbst-Mode

neu eingetroffen



SCHUHE FÜR ALLE UND ALLES
Grössen 18 – 50, immer günstiger.

Gilli Schuhhaus
6232 Geuensee

Telefon 041 921 1306 • www.schuhhausgilli.ch

Öffnungszeiten Mo geschlossen
Di-Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30 Uhr
Sa 8.00–16.00 Uhr



Entsorgung – Fortsetzung

Kehrlichtgebühren:

Grundgebühr pro Haushalt/Jahr	CHF	65.00
Container-Plombe	CHF	57.00
Sperrgut-Gebührenmarke	CHF	8.00

Kehrlichtsäcke, Rollen à 10 Säcke:

Kehrlichtsäcke	110 Liter	CHF	65.00
Kehrlichtsäcke	60 Liter	CHF	37.00
Kehrlichtsäcke	35 Liter	CHF	22.00
Kehrlichtsäcke	17 Liter	CHF	13.00

Verkaufsstellen:

Migros, Denner, Tankstellen Coop und Hofmattgarage, Bahnhof, Metzgerei Burkard.

Kleider, Textilien, Schuhe

Standorte Sammelcontainer: Werkhof Russirain, Parkplatz «Alte Wäbi» und alle Annahmestellen. Nur brauchbare, saubere Kleider, Textilien und Schuhe abgeben!

Möbel, Kleider, Haushaltgegenstände

Brockenstube im Untergeschoss Schulhaus WECO an der Bahnhofstrasse 4: jeden 1. und 3. Donners-

tagabend im Monat, von 19.00 bis 21.00 Uhr und am 2. Samstag im Monat, von 09.00 bis 15.00 Uhr. Nur brauchbare, saubere Gegenstände während den Öffnungszeiten abgeben! Kontaktpersonen: Monika Rey, Telefon: 077 468 29 55; Doris Rossi, Telefon: 062 771 25 48 oder www.sgf-menziken.ch.

Nespresso-Kapseln

Ein separater Sammelbehälter steht für die Entsorgung bereit. Die Kapseln sind zu 100% wiederverwertbar.

Sonderabfälle, Gifte

Medikamente, Spritzmittel, Lösungsmittel, Farbreste und Gifte jeder Art sind an die Verkaufsstellen zurückzubringen oder den Drogerien und Apotheken zur Entsorgung abgeben. Wichtig: Inhalt bezeichnen. Grössere Mengen Sonderabfälle aus Haushalten sind bei bewilligten Entsorgungsunternehmen abzugeben (siehe Adressliste unter www.ag.ch/abfall).



**YARIS
GR SPORT**



10 JAHRE
GARANTIE &
ASSISTANCE

DER SPORTLICHE TOYOTA CITY-HYBRID.

Jetzt Probe fahren!

Service-aktivierte 10-Jahres-Garantie und Assistance oder 185'000 km ab 1. Immatrikulation für alle Toyota Fahrzeuge (es gilt das zuerst Erreichte). Detaillierte Informationen finden Sie in den Garantiebestimmungen auf toyota.ch.

Garage Brun Reinach
Carrosserie+Autospritzwerk
www.garagebrun.ch

Information Abteilung Bau und Planung

Telefon: 062 765 78 60, E-Mail: bauundplanung@menziken.ch, www.menziken.ch

**EICHENBERGER
GEBÄUDETECHNIK AG**



REINACH

SANITÄR · HEIZUNG · LÜFTUNG

Sandgasse 29, 5734 Reinach
Telefon 062 771 25 71

info@egtag.ch
www.egtag.ch

Gerne sind wir für Sie da!



TOPLEHRBETRIEB
Gebäudetechnik

**WIR, DIE
GEBÄUDETECHNIKER.**

Sonn-Tech
Sonnen- & Wetterschutz

Von textilen Sonnenstoren bis zum verglasten Terrassendach beraten wir Sie fachkundig über Produkte und Lösungen.

5737 Menziken | 062 771 50 50
office@sonntech.ch | sonntech.ch

245m² pures Einkaufserlebnis

KERZEN
seit 1888



HERZOG



NEUERÖFFNUNG
VERKAUFLADEN
17.10.2022

www.herzogkerzen.ch



Im Garten der Villa Herzog stieg der Festakt.



Gemeindeammann Erich Bruderer bei deiner Festrede.

20 Jahre: Ein Prosit auf die Spitex Menziken-Burg

Nicht nur bei ihrer täglichen Arbeit gibt das sich Team der Spitex Menziken-Burg grosse Mühe. Auch für die Feierlichkeit zum 20-Jährigen legten sich alle ins Zeug, um einen würdigen Rahmen zu schaffen, in welchem mit der Bevölkerung auf den runden Geburtstag angestossen werden konnte.

(tmo.) – Passender hätte das Datum des Jubiläumsanlasses der Spitex Menziken-Burg nicht gewählt werden können: Am Samstag, 3. September, fand nämlich der «Nationale Spitex-Tag» statt, an dem Besucherinnen und Besucher schweizweit Einblick in die abwechslungsreichen Arbeiten und Tätigkeitsbereiche dieser Organisation erhielten. In der Villa Herzog, dem Sitz der Spitex Menziken-Burg, stand gleichzeitig das 20-Jahr-Jubiläum auf dem Programm. Diese Erfolgsgeschichte wurde zusammen mit der Bevölkerung gefeiert. Entsprechend festlich präsentierte sich die Gartenanlage, in der mit Zelt, Ballonen und Blumen

ein würdiger Rahmen für die Feierlichkeiten geschaffen wurde. Neben Speis und Trank fehlte auch der musikalische Akzent nicht. In erfrischender Art wurde er vom Chor «ChanSoNetten» aus Burg gesetzt. Die besten Glückwünsche seitens der Gemeinde überbrachte Gemeindeammann Erich Bruderer. Die Spitex habe sich vom einstmaligen Sorgenkind zur Perle entwickelt, sagte er und dankte dem Team für seine tolle Arbeit. Die Spitex Menziken-Burg ist seit 2019 unter der kompetenten Leitung von Tamy Luis, welche die Spitex dank Optimierung der Leistungen und Abläufe wieder in eine finanziell komfortable Lage geführt hat.



Leiterin Tamy Luis (r.) und Burgs Gemeinderätin Ursula Friedrich.



Die ChanSoNetten setzten den musikalischen Akzent.

Einladung zur



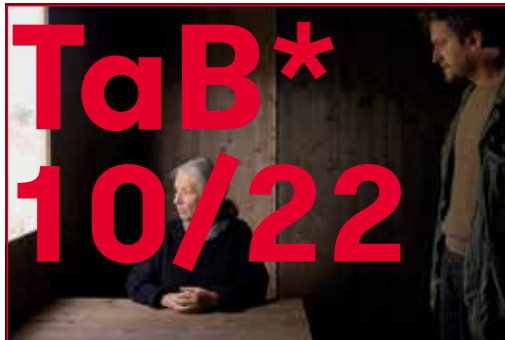
Parteiversammlung der SVP Menziken

Dienstag, 18. Oktober 2022, 19.30 Uhr
Restaurant Storchen, Menziken
Anschliessend kleiner Imbiss

Eingeladen sind auch Neumitglieder und
Sympathisant von Menziken und Burg

SVP Menziken
Der Vorstand

weitere Infos und Unterlagen auf
www.menziken.svp-kulm.ch



Freitag, 21. Oktober 2022, 20:15 Uhr
Alex Porter — Imagine

Poesie & Magie

Samstag, 22. Oktober 2022, 20:00 Uhr
Marie und Robert

Filmpremiere eines Theaterstückes

Sonntag, 23. Oktober 2022, 11:00 Uhr
Burgers Kindheiten — Eine Annäherung

Lesung zum Jahresthema Hermann Burger

Samstag, 29. Oktober 2022, 14:00 Uhr
**Der Natur auf der Spur —
Entdecke die Welt des Bibers**

Familie: Workshop & Film

Theater am Bahnhof | Tunastr. 5 | 5734 Reinach AG | tab.ch

Ausstellung im Schneggli
28. Okt. bis 20. Nov. 2022

In der Lehre / an der Uni
damals und heute



Vernissage

Freitag, 28. Oktober 2022, 19.00 Uhr
im Theater am Bahnhof, Reinach AG mit
Regierungsrat Dr. Markus Dieth
Peter Merz, Kdt. der Schweizer Flugwaffe
Schülerchor Menzo- & Neumatt Singers

Öffnungszeiten:

Samstag und Sonntag, 13.30 – 17.00 Uhr
Eintritt frei, Kollekte

Darbietungen:

Sa., 29. Okt. / Sa., 05. Nov. /
So., 20. Nov., ab 14.00 Uhr
SERENADE mit Klarinetten-, Klavier- und
Akkordeonschülern von Sven und Sabine
Bachmann-Frey vom Musikstudio Frey

Sa., 12. Nov., 14.15 – 15.45 Uhr
Berufsberater Roberto Morandi gibt Auskunft.

Vereinigung Museum Schneggli
Hauptstrasse 73, 5734 Reinach AG
www.museum-schneggli.ch

Sponsoren



Ausflug der SVP Menziken nach Stein AR

Am Samstag, 10. September, trafen sich 13 Mitglieder der SVP Ortspartei Menziken erwartungsvoll vor dem Gemeindehaus zu ihrem Ausflug ins Appenzellische. Pünktlich um 6.45 Uhr fuhr der Car IRichtung Lenzburg los.



(Eing.) – Während der Fahrt stellte sich der Chauffeur Dani kurz vor und gab Erklärungen zum Car. Danach übernahm Heiri das Wort und erklärte kurz den Tagesablauf. Via Autobahn A1 ging die Fahrt direkt nach Stein AR. Es war eine sehr angenehme Fahrt und nach Winterthur wurde es landschaftlich immer grüner. Nach knapp zwei Stunden wurde das Ziel bereits erreicht. Der anhaltende Regen konnte die Laune nicht trüben. Das Restaurant der Schaukäserei machte sogar früher auf und es wurden Kaffee mit frischen Gipfeli genossen. Ein paar Worte zur kommenden Abstimmung durften auch nicht fehlen. Anschliessend startete die einstündige Führung. Es gab ausführliche Erklärungen zu den Traditionen und wie der Käse hergestellt wird. Ebenso konnte mitverfolgt werden, wie gearbeitet wird. 12.500 Laibe Käse werden momentan gelagert. Die Milch wird von 50 regionalen Bauern geliefert. Während des Rundgangs konnten Molke und fünf verschiedene Käsesorten probiert werden. Ebenfalls durfte ein Säckli mit den berühmten Kräu-



tern mitgenommen werden (natürlich ohne die Rezeptur). Um 11.15 Uhr ging die Fahrt dann weiter nach Ebnat-Kappel zum Mittagessen (infolge von Nebel und Regen ohne Zwischenhalt auf der Schwägalp). Unterwegs hielten drei Alpbazüge den Verkehr ein bisschen auf. Im Haus der Freiheit, dem Restaurant Sonne, wurden wir von Toni Brunner persönlich begrüsst. Der «Schnupf» durfte auch nicht fehlen. Bei einem feinen Mittagessen, frischem Salat als Vorspeise, Hack mit Kartoffelstock und Gemüse oder Käsehörnli und anschliessendem Coupe (Röteli- und Kräuterglace) ergaben sich gute Gespräche. Toni Brunner erzählte mit viel Witz von seinem Leben nach der Politik, auch Fotos durften gemacht werden. Zum Schluss gab es noch musikalische Unterhaltung mit Köbi und seinem Akkordeon. Leider war der Aufenthalt um 16.15 Uhr bereits wieder vorbei und die Heimreise wurde angetreten. Via Ricken und Hirzel ging es retour in den Aargau. Alle Mitglieder gingen mit vielen neuen Eindrücken nach Hause.

MAX DÖBELI AG

BAUSCHREINEREI

5737 MENZIKEN

T 062 771 19 28 | F 062 771 05 24
post@doebeliag.ch

**Persönliche Arbeit –
Ihr Schreiner macht's**

Holzbodenbeläge
Innenausbau
Fenster und Türen

René Weber AG

Carrosserie und Spritzwerk



Reinacherstrasse 1097
5728 Gontenschwil

Telefon 062 773 25 85
Fax 062 773 25 65

15 000 Paar
SCHUHE
für die ganze Familie
100% QUALITÄT

Riesige
AUSWAHL,
unschlagbare
PREISE!

6000
PAAR
1/2
PREIS

Aarauerstrasse 42 · 5734 Reinach
Telefon 062 771 72 69

schuhSUPERmarkt
Gut beraten! Clever gekauft!

Äusserst vielseitige Waldbereisung von Förster Christian Siegrist und seinem Team

Seit einem halben Jahr ist Christian Siegrist als Förster des Forstbetriebes aargauSüd im Amt. Zusammen mit seinem Team und dem Natur- und Vogelschutzverein Menziken-Burg gestaltete er am 10. September seine erste Waldbereisung. Die Fledermäuse, das Neophytenkonzept, die Brennholzerstellung und das Eschentriebsterben waren nur einige der Themen, über die es in der Region Ischlag viel Wissenswertes zu erfahren gab.



(pte) – Gut 50 Personen haben an der Waldbereisung des Forstbetriebes aargauSüd teilgenommen. Nach der Begrüssung durch Gemeinderat Alfred Merz und Förster Christian Siegrist gab der kantonale Fledermausexperte Andreas Beck am ersten Halt Auskunft über die 30 in der Schweiz heimischen Arten. Pia Jaggi vom Natur- und Vogelschutzverein Menziken-Burg stellte das Prinzip der Fledermauskästen vor. Rund 700 Nisthilfen für Fledermäuse und Vogelarten für die Nutzung auf Privatgrundstücken, im Wald, beim Spital und bei der Residenz Falkenstein hat Hausueli Christen vom Natur- und Vogelschutzverein bereits hergestellt. Die Erkennung von Neophyten stand am zweiten Posten im Zentrum. Forstwart Markus Huggenberger stellte invasive, gebietsfremde Pflanzen vor und der Lernende Tom Steenarts führte die fachgerechte Beseitigung von tief wur-

zelnden Neophyten mit der entsprechenden Gerätschaft vor. Die Produktion von Brennholz als Energieträger stand kurze Zeit später auf dem Programm. Die Besuchenden erlebten live das Spalten und vorbereiten eines Sters Brennholz mit Maschineneinsatz. Bei der Eichenprojektfläche gab es einen Einblick in die Aufforstung, während Förster Christian Siegrist am letzten Posten näher auf die Problematik mit den Eschen einging. «Wir rotten die Eschen nicht aus, dürfen aber kein Risiko eingehen und müssen vom Pilz befallene Bäume im Rahmen eines Sicherheitsholzschlages entfernen», führte Christian Siegrist die Problematik aus. Zum Abschluss gab es für alle Besuchenden den Waldpass vom Verband Wald Schweiz als Erinnerung. Informationen sind auch auf der neuen Website des Forstbetriebes aargauSüd abrufbar. Mit einem Imbiss endete die informative Waldbereisung.

Neuer Leiter Departement Pflege & MTTD ernannt

Hans-Peter Wyss übernimmt die Funktion der Departementsleitung Pflege & MTTD am Asana Spital Menziken ab 1. Oktober 2022.



(Eing.) – Mit Hans-Peter Wyss (48) gewinnt das Asana Spital Menziken eine sehr kompetente, erfahrene und fachlich breit abgestützte Führungsperson für diese wichtige Funktion. Hans-Peter Wyss ist bereits seit Oktober 2013 in verschiedenen Funktionen für das Asana Spital Menziken tätig, zuletzt als Bereichsleiter perioperative Pflege und Leiter Notorganisation. Nebst seiner hauptberuflichen Tätigkeit war Hans-Peter Wyss seit 2015 als kantonaler Einsatzleiter Sanität und in verschiedenen Gremien für den Kanton Aargau tätig. Seit 2020 ist er zudem Mitglied der nationalen Fachgruppe Rettungs- und Transportdienst des Interverband für Rettungswesen (IVR), wo er auch als Experte tätig ist. Hans-Peter Wyss ist Dipl. Pflegefachmann HF, hat sich anschliessend zum dipl. Experten An-

ästhesiepflege NDS HF und zum Rettungssanitäter HF weitergebildet. Zudem verfügt er über einen Executive Master in Business Administration FH mit Vertiefung in strategischem Management und absolviert aktuell ein CAS in Gesundheitsökonomie an der ZHAW School of Management and Law in Winterthur. Hans-Peter Wyss ist in Menziken aufgewachsen und wohnt heute mit seiner Familie in Seengen. In seiner neuen Funktion als Departementsleiter Pflege & MTTD übernimmt Hans-Peter Wyss die fachliche und organisatorische Führung der Akut- und Langzeitpflege sowie der medizin-therapeutischen und -technischen Dienste (MTTD) am Asana Spital Menziken. Er tritt seine neue Funktion am 1. Oktober 2022 an und nimmt damit auch Einsitz in die Geschäftsleitung der Asana Spital Menziken AG.



Die Hofmatt-Garage setzt auf Opel und Mitsubishi

Seit 30 Jahren führt die Hofmatt-Garage von Jörg Stalder die Opel-Vertretung in Menziken. Seit dem 1. August ist mit Mitsubishi eine die Opel-Modellpalette hervorragend ergänzende zweite Marke im Angebot. Bei der Ausstellung vom 17. September wurden die Mitsubishi-Modelle erstmals präsentiert, mehrere Lotus- und Opel-Speedster-Sportwagen waren vor Ort und auch die aktuellen Opel-Fahrzeuge konnten besichtigt werden.

(pte) – Persönliche Kontakte und langjährige, kompetente Mitarbeitende sind heute beim Autokauf entscheidende Faktoren. Jörg Stalder hat zudem mit der Marke Opel auf der Seite der Fahrzeuge in den vergangenen 30 Jahren sehr gute Erfahrungen gemacht. «Bei der Marke Mitsubishi haben wir zum Start mit dem Space Star ein kleineres Fahrzeug sowie mit dem Eclipse Cross PHEV ein Fahrzeug im beliebten SUV-Segment im Angebot, die das Angebot an Opel-Fahrzeugen ideal ergänzen», freut sich Jörg Stalder über die äusserst zuverlässigen Autos. «Ein Ausbau der Mitsubishi-Modellpalette wird in Kürze erfolgen», blickt der Inhaber der Hofmatt-Garage optimistisch in die Zukunft. An der Ausstellung vom 17. September wurde der japanische Hersteller herzlich willkommen geheissen. Mit Musik der «Pocket Rockers», fünf Lotus- und Opel-Speedster-Modellen aus dem Umfeld der Mitarbeitenden, einem Wett-

bewerb und Informationen aus erster Hand war für ein abwechslungsreiches Programm gesorgt. Marco Eschler und Christian Maddalena führen die Werkstatt für alle Marken Hand in Hand, Silvio Wigger hat als Verkäufer einen beruflichen Hintergrund als Automechaniker und Daniel Gebru ist als Automechaniker tätig. Nathalie Moccand unterstützt das Team im administrativen Bereich. Der Shop der Hofmatt-Garage hat an 365 Tagen offen und wird von Teilzeitangestellten geführt.



mode, accessoires, geschenke
MOGLI

Laufend treffen pfiffige
Herbstneuheiten für
Damen und Herren ein.

Montag:
13.30 – 18.00 Uhr
Dienstag – Freitag:
9.00 – 11.30/13.30 – 18.00 Uhr
Samstag:
9.00 – 16.00 Uhr durchgehend

Ich führe für Sie «Salat- und Genussgrössen» von Gr. 34 bis Gr. 50
Patricia Siegrist | Hauptstrasse 38 | 5734 Reinach | 079 421 10 46



Erzählalbotschafter-Teammitglied Felix Matthias und Peter Fischer von der Fischer Reinach AG zogen die Besucher in ihren Bann.

20% Rabatt-Gutschein

einlösbar vom **01. Oktober – 31. Dezember 2022**

nicht kumulierbar mit anderen Rabatten.

Aktionen, bereits reduzierte Artikel, Swislos, Dienstleistungen, Bürogeräte
sowie Service- und Reparaturen ausgenommen.

Estermann's

PHOTO · BÜROBEDARF

Fläcke 12/14, 6215 Beromünster

Pro Einkauf ist nur 1 Gutschein einlösbar!

Einlösbar bei Estermann's Photo- und
Bürobedarf AG in Beromünster oder Sursee!

Stadthof, Centralstrasse 8a, 6210 Sursee



Bitte
Gutschein
ausschneiden
und bei Ihrem
nächsten Einkauf
mitbringen ...
... als Dankeschön für Ihre
Kundentreue in den letzten
15 Jahren im Louvre Reinach!

**pflgeprivat gmbh –
Zu Hause besser Leben**

Wenn es selber nicht geht, helfen wir Ihnen aktiv
täglich mit **Pflege und Betreuung rund um die Uhr.**
Ihre flexible Spitex auch in Ihrer Gemeinde
rechnet direkt mit der Krankenkasse ab.

pflgeprivat gmbh
Muhenstrasse 11
5036 Oberentfelden

Tel. 062 772 18 18
info@pflgeprivatgmbh.ch
www.pflgeprivatgmbh.ch

Buba sagt: Ich bin
doch auch noch da,
meine Hilfe zählt!

**MALERMEISTER
GLOOR**

Philipp Gloor Tel. 079 711 21 59
Gartenstrasse 1 info@malermeister-gloor.ch
5737 Menziken www.malermeister-gloor.ch

AUS LIEBE ZUM MALERHANDWERK

Herkulesaufgabe für die Industrie und die Politik

«HERKULES und Perspektiven der Industriearbeit heute»: Unter diesem Titel stand der Erzählal-Anlass im Menziker Hochhaus. Einen interessanten Rück- und Ausblick gaben Erzählal-Teammitglied Felix Matthias und Peter Fischer von der Fischer Reinach AG

(tmo.) – Der Werkplatz Oberwynental wurde früher beileibe nicht nur von der Tabak- und Cigarrenindustrie geprägt, wie die 123 Besucher des Erzählal-Anlasses erfuhren. Im Stumpfenland Menziken existierte und florierte auch die Maschinenfabrik von Carl Weber Landolt. Ein begabter Erfinder, diplomierte Maschineningenieur und Autopionier, der mit seinen Herkules-Motoren und weiteren technischen Erfindungen den Namen Menziken in die grosse weite Welt hinaustrug. Nachdem er der elterlichen Tuchfärberei schon die erste Schweizer Kentucky-Tabaklaugensiederei mit Dampfantrieb angegliedert hatte, widmete er sich 1884 auch dem Motorenbau (Standmotoren). Zu seinen Entwicklungen zählten aber auch Rippenheizkörper in verschiedenen Varianten oder Mischventile, welche der Menziker Daniel Düsentrieb patentieren liess und an der Weltausstellung 1889 in Paris mit einer Silber- und Bronzemedaille ausgezeichnet wurden. Ein Stück Menziker Industriegeschichte, von welcher heute nur noch die Gebäulichkeiten mit dem markanten Hochkamin an der Herkules-Strasse erinnern. «Wir alle sind gefordert für einen attraktiven Werkplatz Oberwynental»,

wie Peter Fischer den Bogen in die aktuelle Zeit spannte. Seine Firma Fischer Reinach AG zählt zu einem der führenden Unternehmen der Zulieferindustrie, welches Stahl, Leicht- und Buntmetalle in Form bringt und 350 Personen in der Schweiz und Deutschland beschäftigt. In der heutigen Zeit müsse man agil, mutig sein, Ideen umsetzen, umfallen und wieder aufstehen. Das ist nicht immer einfach. So sei zum Beispiel der Dialog mit der Politik und der Wirtschaft nicht mehr so gut wie auch schon. Eine Planungssicherheit (Gas- und Strompreise) bestehe nicht. Das seien Staatsaufgaben und zurzeit herrsche ein Staatsversagen. «Unser Fortschritt wird politisch verhindert», wie er speziell auf den Erweiterungsbau seiner Firma in Reinach hinwies, welcher der Denkmalschutz und die Gemeinde Menziken behindern würden. Wohlstand entstehe nicht durch Stillstand, wie Peter Fischer zu Recht bemerkte. Man müsse raus aus der Komfortzone und sich entsprechend bewegen. Auch wenn alle Länder in Europa im Vergleich zu China nur Zwerge seien. Zwerge seien durchaus in der Lage, Riesen zu bändigen, wie er ausführte und für seinen Beitrag Zustimmung und tosenden Applaus erntete.

Sony-TV für nur 99.– statt 899.–



zu
Quickline
Internet & TV
für 54.–/Mt.

Jetzt profitieren: quickline.ch/tv

ews
LocalPower

QUICKLINE



Blick hinter die Kulissen des Asana Spitals Menziken

Mit dem Tag der offenen Tür ermöglichte das Asana Spital Menziken am 17. September einen Einblick in den Alltag der Angestellten des Gesundheitswesens. 20 Stationen wurden eingerichtet und boten ein abwechslungsreiches Programm für die ganze Familie. Highlights waren die Begehung des Operationssaals, der Rettungshelikopter und die Aktivitäten der Physiotherapie.

(pte) – «Mir läbed Nöchi» wird im Asana Spital Menziken in allen Bereichen umgesetzt. Neben sechs interessanten Kurzvorträgen des Ärzteteams, die sehr patientengerecht und praxisnah gestaltet waren, standen am äusserst gut besuchten Tag der offenen Tür Erlebnisstationen für die ganze Familie im Zentrum. Das Kinderschminken, die Märlistunde, die Hüpfburg, die Gartenbahn oder die Teddyklinik waren bei den Jüngsten sehr angesagt. Der schwungvoll eintreffende Rettungshelikopter begeisterte alle Generationen gleichermaßen und die vielen Fragen wurden vom Notarzt oder dem Piloten geduldig beantwortet. Im Operationssaal standen die Anästhesisten und das Ärzteteam in einem Bereich für Fragen und Vorführungen zur Verfügung, der normalerweise nur für Fachpersonal und Operationspatienten zugänglich ist. Die eigene Koordination und das Geschick mit endoskopischen Geräten durften beim Sortieren

von farbigen Übungsstücken mit der Schlüssellochmethode geprüft werden. Die Angestellten der Physiotherapie forderten mit einem Parcours-Gewinnspiel die Kraft, das Gleichgewicht und die Geschicklichkeit heraus und zeigten die Möglichkeiten von Sporttapes, um empfindliche Gelenke zu stabilisieren. Wer sich nach den ganzen Eindrücken für einen beruflichen Werdegang im Gesundheitsbereich interessierte, konnte im Ausbildungscorner die entsprechenden Informationen erhalten. Die Küche und mehrere Aussenstände nahmen die zusätzliche kulinarische Herausforderung gerne an. Mit dem Tag der offenen Tür ist es dem Asana Spital Menziken gelungen, einen umfassenden Einblick in die breit gefächerten Aufgaben des Gesundheitswesens zu geben und neben den zahlreichen spannenden Aktivitäten auch wertvolle Informationen direkt an die sehr vielen Interessierten weiterzugeben.

Argovia Immobilien

<<persönlich, professionell,
engagiert, zuverlässig>>

- Verkauf und Vermietung
- Individuelle Beratung
- Professionelle Vermarktung

Argovia Immobilien GmbH
Löwenplatz 13, 5712 Beinwil am See
www.argovia-immobilien.ch

Thomas Amsler
062 558 55 88



seetal
werk ag

Ihr Partner mit sozialem Engagement
Beinwil am See | 062 558 55 24

Hauswartungen
Räumungen
Endreinigungen
Gartenpflege

und viele weitere Arbeiten

Unser neuestes Projekt ist online:



Wir wünschen dem **VEB aargauSüd** viel Erfolg mit dem neuen Auftritt und bedanken uns herzlich für den schönen Auftrag.
www.veb-aargausued.ch

MEDIARTS

WEBDESIGN
GRAFIK
FOTO

Mediarts – Ihr regionaler Partner für Webdesign, Grafikdesign, Fotografie/Luftaufnahmen
Verlangen Sie eine unverbindliche Offerte!

Mediarts Webdesign & Grafik GmbH | Reto Fuchs | Webereistrasse 5 | 5727 Oberkulm
079 432 74 23 | info@mediarts.ch | www.mediarts.ch

Wynagas erhöht Erdgas-/Biogaspreis per 1. Oktober

Die Lage auf dem Energiemarkt hat sich aufgrund des anhaltenden Ukraine-Konflikts und der fehlenden Lieferungen durch Nordstream 1 nicht verbessert. Wynagas muss daher die Preise für ihre Gasprodukte per 1. Oktober 2022 um etwas über vier Rp./kWh anheben.

(Eing.) – Per 1. Oktober 2022 steigt der Arbeitspreis für Erdgas/Biogas um 4.04 Rp./kWh (inkl. MwSt.). Dies wirkt sich folgendermassen auf die Endpreise der Wynagas Naturgas-Produkte aus: Für ein Einfamilienhaus mit einem durchschnittlichen Verbrauch von 20'000 Kilowattstunden steigen die monatlichen Kosten während der Heizperiode um rund 135 Franken.

Gemäss der bundesrätlichen Verordnung zur Sicherstellung der Lieferkapazitäten bei einer schweren Mangellage vom 18. Mai 2022 sind die regionalen Gasnetzbetreiber verpflichtet, bis zum Winterbeginn zusätzlich Gas einzulagern. Die entstandenen Kosten für Lagerung und Logistik werden in die sogenannten regionalen Netznutzungsentgelte eingerechnet. Daraus ergibt sich für den Zeitraum vom 1. Oktober 2022 bis zum 30. April 2023 ein Aufpreis von 0.47 Rp./kWh (inkl. MwSt.). Die CO₂-Abgabe bleibt unverändert.

Das ab 1. Oktober 2022 gültige Preisblatt sowie weitere Informationen zur Preisentwicklung ist auf der Website von Wynagas zu finden: www.wynagas.ch/naturgas.

Herkunftsnachweise für Erdgas aus Norwegen

Neu bietet Wynagas ab dem 1. Oktober 2022 interessierten Kundinnen und Kunden Herkunftsnachweise für Erdgas aus der Nordsee an. Mit die-

sem Produkt deklariert Wynagas gegenüber dem Kunden die Herkunft der gelieferten Gasmenge aus der Nordsee mittels sogenannter Herkunftsnachweise (HKN). Dabei wird für jede geförderte Kilowattstunde Gas aus der Nordsee ein Nachweis generiert und exklusiv dem Kunden zugewiesen. Das System ist vergleichbar mit demjenigen für Herkunftsnachweise beim Strom (z.B. HKN für Solarstrom CH) oder beim Biogas. Der Aufpreis für dieses neue Produkt beträgt beim Basisprodukt «Wynagas Naturgas» 0.13 Rp./kWh (inkl. MwSt.).



Die Grafik zeigt die Preisentwicklung für Gas am Grosshandelsmarkt für den Zeitraum September 2021 bis September 2022.

Die EWS Energie AG ist der regionale Dienstleister für Strom, Wasser, Abwasser und Telekommunikation in der Region Aargau Süd und beschäftigt derzeit über 40 kompetente und engagierte Mitarbeitende. Das Unternehmen erbringt über die Versorgung der Gemeinden in ihrem Einzugsgebiet hinaus massgeschneiderte Lösungen im Bereich der Verrechnung für Entsorgung und andere öffentliche Dienstleistungen. Für die operative Leitung und Weiterentwicklung der EWS Energie AG suchen wir eine unternehmerisch denkende, kommunikative Persönlichkeit (m/w/d) als

GESCHÄFTSFÜHRER/-IN (100%)

IHRE VERANTWORTUNG

In dieser Position übernehmen Sie die organisatorische, finanzielle sowie personelle Leitung der EWS Energie AG unter Berücksichtigung der vorgegebenen Unternehmensstrategie. Gemeinsam mit Ihrem Team stellen Sie eine reibungslose und effiziente Versorgung der Bevölkerung aus den umliegenden Gemeinden sicher. In Ihrer Verantwortung liegen die Energiebeschaffung sowie die Preiskalkulation. Sie evaluieren Chancen und Ideen für innovative Projekte, wie z.B. die Nutzung alternativer Energien, und realisieren diese in Absprache mit dem Verwaltungsrat. Als Geschäftsführer/-in nehmen Sie ebenso Einsitz als Verwaltungsrat bei der Firma Wynagas AG und vertreten das Unternehmen als Partnerverantwortliche/-r bei der Quickline AG. Sie repräsentieren die EWS Energie AG nach aussen und pflegen einen aktiven Austausch mit den relevanten Anspruchsgruppen. In Bezug auf Ihr Team leisten Sie motivierende Führungsarbeit, vereinbaren und beurteilen die jährlichen Ziele und verstehen es dabei, Ihre Mitarbeitenden zu fördern und für ein gemeinsames Ziel zu begeistern.

IHR PROFIL

Sie verfügen über eine elektrotechnische Grundausbildung sowie eine Managementweiterbildung in Energiewirtschaft oder einen Studienabschluss als Elektroingenieur/-in. Idealerweise wird Ihre Ausbildung durch eine betriebswirtschaftliche Weiterbildung ergänzt. Durch Ihre ausgewiesenen Erfahrungen in der Unternehmensführung sowie Ihre Kenntnisse im Bereich Netzelektrik gewährleisten Sie den reibungslosen Betriebsablauf und eine kontinuierliche Weiterentwicklung der EWS Energie AG. Mit Ihrem „unternehmerischen Blick“ und Ihrer selbständigen Arbeitsweise steuern Sie das Unternehmen zielgerichtet in die Zukunft. Sie haben Freude an operativen Tätigkeiten und schätzen die Nähe zum Tagesgeschäft. Dabei verbinden Sie durch Ihre integrierende Persönlichkeit die verschiedenen Abteilungen der EWS Energie AG problemlos und stärken so die Zusammenarbeit im Team. Mit Ihren Mitarbeitenden führen Sie einen offenen Dialog, kommunizieren stufengerecht und wertschätzend. Dank Ihrer aufgeschlossenen Art fällt es Ihnen leicht, sich mit den verschiedensten Anspruchsgruppen in der Region zu vernetzen. Idealerweise sind Sie bereits in der Region Aargau Süd verankert oder haben einen persönlichen Bezug zu der Region. Als Geschäftsführer/-in der EWS Energie AG pflegen Sie eine konstruktive Zusammenarbeit mit dem Verwaltungsrat und schaffen ein vertrauensvolles Betriebsklima für Ihre Mitarbeitenden auf allen Stufen.

IHRE CHANCE

Es erwartet Sie eine vielfältiges Aufgabengebiet in einem Unternehmen mit Zukunftspotential und mit einem engagierten Team. Mit Ihrem betriebswirtschaftlichen Know-how und Ihrem hohen Engagement leisten Sie einen entscheidenden Beitrag für den zukünftigen Erfolg und die Weiterentwicklung der EWS Energie AG.

Für weitere Auskünfte stehen Ihnen Marco Feuerstein und Julia Raatz unter +41 44 366 66 33 gerne zur Verfügung. Ihre vollständigen Unterlagen senden Sie uns bitte per E-Mail an level@levelconsulting.ch mit Angabe der Medienquelle und Vermerk 15170001.



Auf gute Zusammenarbeit: Samuel Hediger, Herbert Hediger, Roland Heiz, Stefan Kolb und Sämi Brunner (es fehlt Beat Keller).

Hediger Elektro AG und eatec Elektro Automation GmbH gehen ab sofort gemeinsame Wege

Im Rahmen einer Nachfolgeregelung hat die Menziker Traditionsfirma Hediger Elektro AG mit der eatec Elektro Automation GmbH aus Gontenschwil eine Käuferin gefunden, die ebenfalls ein grosses Fachwissen in den Bereichen Elektroinstallationen und Automation mit sich bringt.

(tmo.) – «Wer sucht, der findet». Zwar nicht in den eigenen Reihen, aber immerhin nicht weit vom Hauptsitz an der Neuen Bahnhofstrasse in Menziken entfernt. Mit dem Gontenschwiler Elektro- und Automationsspezialisten eatec (Inhaber Roland Heiz) konnte gemäss der Hediger-Geschäftsleitung mit Samuel und Herbert Hediger sowie Beat Keller eine grossartige Lösung gefunden werden. Kräfte bündeln und Fachwissen zusammenlegen hat noch in den seltensten Fällen geschadet. Genau so sieht es auch Käufer Roland Heiz: «Die beiden Firmen ergänzen sich optimal und unterstützen sich gegenseitig mit Ressourcen und grossem Fachwissen in den Bereichen Elektroinstallationen und Automation. Durch diese enge Zusammenarbeit sind wir in der Lage, gemeinsam und mit hoher Fachkompetenz in unseren vielfältigen Tätigkeitsbereichen

noch intensiver aufzutreten. Unsere Stammkundschaft erhält so die Sicherheit, dass die Betreuung wie bis anhin engagiert und zeitnah weitergeführt wird.» Mit dem Kauf bleiben neben dem Standort Menziken auch der Firmenname erhalten, wie von beiden Seiten bestätigt wird. Auch personell hat die Übernahme keine negativen Auswirkungen. Belegschaft und Fachkräfte werden eins zu eins übernommen. Mehr noch: Das Bestreben der beiden Firmen ist es, weitere junge motivierte Leute zu gewinnen und schnellstmöglich Aufgaben und Verantwortung aufzuteilen, um die Firma für eine erfolgreiche Zukunft zu rüsten. In der Sparte Elektro-Automation will man zum regionalen Player avancieren. Die gemeinsame Zukunft mit der eatec Elektro Automation GmbH Gontenschwil hat per 1. Oktober 2022 begonnen.



seit 1911

HERBST- AKTION

Vom 22. August bis 30. November 2022

**Waschturm
CHF 3'980.00**
statt CHF 9'688.00 (Bruttopreis)

Preis inkl. MWST
exkl. CHF 48.00 vRG*
exkl. CHF 400.00 Montage
Lieferung frei Haus

*vorgezogene Recyclinggebühr

Bestehend aus:
Waschmaschine Suisse 8PL 16, A
Wäschetrockner Suisse 8WPT 16, A++
Turmbauset

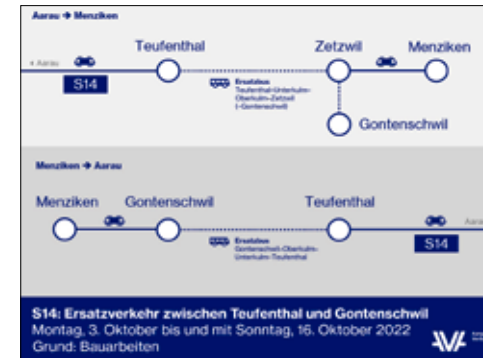
Füllmenge 1 – 8 kg

**Entwickelt und produziert
in der Schweiz**

Mehr Infos auf www.huwa.ch und Telefon 062 773 11 70

Sanierung der Bahnstrecke Unterkulm–Oberkulm: Ersatzverkehr der Wynental- und Suhrentalbahn

In den Herbstferien 2022 werden auf dem Abschnitt Unterkulm–Oberkulm die Gleisanlagen samt aller Bahnübergänge erneuert. Reisende der Wynental- und Suhrentalbahn (WSB) werden ab Montag, 3. Oktober bis und mit Sonntag, 16. Oktober 2022 mit Bussen befördert.



(Eing.) – Damit unsere Fahrgäste auch künftig sicher und bequem unterwegs sind, braucht es eine zuverlässige Bahninfrastruktur. Aargau Verkehr investiert deshalb in den Fahrkomfort und erneuert den Oberbau (Schotter, Schwellen, Schienen) sowie alle Bahnübergänge eines rund 650 Meter langen Streckenabschnitts zwischen Unterkulm und Oberkulm nach altersbedingter Abnutzung. Der zweiwöchige Totalunterbruch wird während den Herbstferien durchgeführt, da in dieser Zeit weniger Pendler- und Schülerverkehr anfällt. Durch die komplette Sperrung werden alle Bauarbeiten konzentriert und ohne Unterbruch durchgeführt. Dadurch reduziert sich die Bauzeit und somit auch die Belastungszeit für Fahrgäste, Anwohnerschaft und den Individualverkehr.

Sperrung von Bahnübergängen und Nachtarbeiten

Während der Sanierungsphase müssen neun

Bahnübergänge teilweise für jeglichen Verkehr (inkl. Fussgänger) gesperrt werden. Zudem sind Arbeiten in der Nacht möglich. Alle Projektbeteiligten bemühen sich, die Beeinträchtigungen auf ein Minimum zu reduzieren und die Übergänge so bald wie möglich wieder freizugeben. Die Aargau Verkehr AG (AVA) bedankt sich bei allen Betroffenen für das entgegengebrachte Verständnis.

Ersatzverkehr für Reisende der WSB

Der Bahnbetrieb der Wynental- und Suhrentalbahn (WSB, S14) wird von Montag, 3. Oktober Betriebsbeginn bis und mit Sonntag, 16. Oktober 2022 Betriebsschluss zwischen Teufenthal und Gontenschwil eingestellt.

- Es verkehren Ersatzbusse Teufenthal–Zetzwil–Gontenschwil und Gontenschwil–Teufenthal.
- Reisende in Richtung Menziken steigen in Zetzwil auf die bereitstehenden Züge um.
- Reisende in Richtung Aarau steigen in Gontenschwil auf die bereitstehenden Busse um.
- Der Velotransport ist nur bei genügendem Platzangebot möglich.

Angepasster Fahrplan und Anschlüsse

Aufgrund der längeren Fahrzeiten der Ersatzbusse gilt ein angepasster Fahrplan. Reisende werden gebeten, mehr Reisezeit einzurechnen und ihre Verbindung im aktuellen Online-Fahrplan zu prüfen, da die üblichen Anschlüsse nicht garantiert werden.

RECYCLING - POINT

Herbst Aktion Biomulde

4 m3	CHF 153
6 m3	CHF 183
7 m3	CHF 197

inkl. Transport und MWST
Kreis 1 (Kreis 2 + 30.-)

Der Umwelt zuliebe 

Öffnungszeiten

Montag - Freitag: 07:00 - 12:00 Uhr
13:15 - 18:00 Uhr
Samstag: 08:00 - 13:00 Uhr

LUSTENBERGER Menziken GmbH
Gemeindewaldstrasse 6
5737 Menziken
Tel. 062 552 18 00
www.recycling-point.ch
Info@recycling-point.ch

Intelligente Lade- infrastruktur für Ihr E-Auto.

Ihr
regionaler
Partner!

Eniwa AG
Baselgasse 7
CH-5734 Reinach AG
T +41 62 771 25 75
www.eniwa.ch

eniwa

Steiger

Velo & Sportshop

5737 Menziken | Tel. 062 771 26 56

www.steigersport.ch



Autowerk Heiz

- + Young- & Oldtimer
- + Diagnosearbeiten
- + MFK-Bereitstellung
- + Reifenservice
- + Service nach Herstellervorgaben



Autowerk Heiz | Michael Heiz | Neudorfstrasse 4a | 5734 Reinach | 076 358 57 34 | www.autowerkheiz.ch



dorfheftli

Die kleine Zeitung für Burg und die Region

10/2022



Titelbild: Neues Reservoir (Foto Urs Fäh)

dorfheftli.ch

facebook.com/dorfheftli

instagram.com/dorfheftli

Aus dem Gemeinderat



**Geschätzte Bürgerinnen
und Bürger
Werte Leserinnen
und Leser**

Die Gemeinde Burg hat sich in den letzten Jahren in vielfältigster Weise weiterentwickelt. Dies erkennt man unter anderem auch an den zahlreichen Bautätigkeiten der letzten Jahre und Bauten, welche noch am Entstehen sind. Zu erwähnen sind: Zehn Einfamilienhäuser an der Schlosshübelstrasse und vier Einfamilienhäuser an der Schüssestrasse, die Mehrfamilienhausüberbauung an der Gütschstrasse, die Überbauung Furkastrasse und die noch im Bau befindlichen Terrassenhäuser an der Sandgasse.

Ebenso wurden sehr viele Sanierungen, Umbauten, energetische Massnahmen wie Fassaden- und Dächerisolationen, Ersatz von Fenstern, Umrüsten von fossilen Heizungen mit Luft, Luft-/Luft, Wasser-Wärmepumpen, Erdsonden getätigt.

Am Begegnungstag von Samstag, dem 17. September 2022, konnten viele Bürgerinnen und Bürger, aber auch weitere Interessierte unser neuestes Werk an der Besichtigung des neuen Reservoirs begutachten.

Der im Anschluss angebotene gemütliche Teil mit Wurst und Getränken musste wetterbedingt zum Schulhaus hinauf verlegt werden. Dort konnte ebenfalls eine Neuinstallation ihren Einsatz gegen Wind und Regen unter Beweis stellen. Die Schul-

haus-Eingangshalle wurde mittels Zeltseitenwänden mit rundbogigen Landhausfenstern zum gemütlichen Fest-Ambiente erweitert. Diese kann für Anlässe jeglicher Art, sei's für Veranstaltungen der Gemeinde, des VVB oder der Kulturkommission Burg (KKB) aber auch für die Schule z. B. an Projektwochen genutzt werden.



Marc Spörri, Marcel Schuller, Hanspeter Boller, Peter Siegrist, Roger Soland.

Apropos KKB: Da ich per Ende Jahr aus dem Gemeinderat und somit auch als noch einzig verbliebenes männliches Mitglied aus der Kulturkommission ausscheide, sucht die KKB dringend nach neuen Helfern. Da an gewissen Anlässen auf Männerhilfe gezählt wird, wären eben Herren gefragt. Leider hat sich bis heute noch niemand für dieses wertvolle und interessante Amt zur Verfügung gemeldet. Interessierte richten sich bitte an die Präsidentin der KKB: Chrege Lehmann, Burg, 079 245 68 79.

Aufgrund unseres Zusammenschlusses zur neuen Gemeinde Menziken benötigt es nur noch zwei Gemeinderatsangehörige des Ortsteils Burg.

Deshalb beenden die drei amtsältesten Gemeinderäte Marcel Schuller, Gemeindeammann, Susanne Schneider, Gemeinderätin, sowie der Schreibende Hans-Peter Steiner, Vizeammann, ihre Amtstätigkeiten per Ende dieses Jahres 2022.

Für die Übergangszeit der restlich verbleibenden Amtszeit der Legislatur 2022 – 2025 wurden zwei Personen in einer Zuwahl vom letzten Wochenende (25. 09. 2022) für den Ortsteil Burg in den nun



siebenköpfigen Gemeinderat Menziken gewählt. Mit grossem Mehr sind gewählt: Ursula Friederich, Gemeinderätin und Hanspeter Boller, Gemeinderat.

Nach dieser Amtsperiode wird im Herbst 2025 ein neues Gremium, bestehend aus wiederum fünf Personen für die Legislatur 2026 – 2029, gewählt.

Soll der Ortsteil Burg weiterhin am Geschehen der Gemeinde Menziken mit den Bürgerinteressen vertreten sein, so liegt es nun an Ihnen, geschätzte Bürgerinnen und Bürger, sich engagiert in die Diskussionen miteinzubringen, sich an Wahlen zu beteiligen und sich als Kommissions- oder Ratsperson zur Verfügung zu stellen.

Gemeinsam stellen wir die Weichen der Zukunft. Packen wir's an.

Mit den besten Wünschen auf ein gutes Miteinander.

Herzlichst
Hans-Peter Steiner
Vizeammann

Gemeindenachrichten

Herzlichen Dank!

Liebe Bürgerinnen und Bürger

Am 25. September haben Sie uns als Mitglieder des Gemeinderats Menziken gewählt. Für das Vertrauen und den Auftrag danken wir Ihnen ganz herzlich. Auf die Herausforderung freuen wir uns und werden unser Bestes tun, die Aufgaben der Fusion von Burg und Menziken gemeinsam mit Ihnen und dem Gemeinderat umzusetzen.

Freundliche Grüsse

Ursula Friederich und Hanspeter Boller

Begegnungstag

Es sind sich wohl alle einig darüber, dass Wasser zum kostbarsten Gut gehört und insbesondere dem Trinkwasser grosse Sorge getragen werden muss. Am 17. September 2022 durften Marcel Schuller, Gemeindeammann, Hanspeter Boller, Ressortverantwortlicher, Marc Spörri, Projektleiter sowie Peter Siegrist und Roger Soland, Brunnenmeister, zahlreiche interessierte Gäste zur Besichtigung des neu erstellten Reservoirs Berg begrüßen. Die Besucherinnen und Besucher haben dabei interessante Fakten über das Jahrhundertwerk erfahren. Die Verantwortlichen haben sich über das grosse Interesse des Publikums sehr gefreut. Der spannende Rundgang wurde mit einem gemütlichen Grillplausch auf dem Schulhausareal abgerundet. Bei dieser Gelegenheit konnte die neue mobile Zeltvorrichtung beim Schulhauseingang erstmals in Einsatz genommen werden. So konnten sich die Gäste trotz kühlen Temperaturen windgeschützt mit feinen Grilladen stärken und beisammensitzen.

Häckseldienst / Alteisensammlung

Häckseldienst Freitag 21. Oktober 2022
Anmeldeschluss Mittwoch 19. Oktober 2022

Alteisensammlung Dienstag 01. November 2022
Anmeldeschluss Freitag 28. Oktober 2022

Anmeldungen nimmt der Werkdienst per Telefon 079 654 90 32 oder per E-Mail bauamt@burg-ag.ch entgegen.

Geissle-Chlöpfe

Wie im letzten Jahr führt der VVB das Geissle-Chlöpfe für Bürger Schüler/innen ab der 1. Klasse durch. Ab Dienstag, 1. November treffen sich die Geissle-Chlöpfer jeweils von 18.00 bis 19.00 Uhr auf dem Turnhallenplatz und üben dort unter Anleitung das Geissle-Chlöpfe.

Anmeldung bis 23. Oktober 2022 an Stephan Siegrist, Berghof, 5736 Burg

Adventsfenster

Der VVB sucht auch dieses Jahr wieder Familien, Gruppen, Schulklassen und Einzelpersonen, die Freude haben, ein Adventsfenster zu gestalten. Der Fantasie sind keine Grenzen gesetzt, es darf auch ein anderes Objekt sein! Überraschungen sind willkommen!

Anmeldungen nimmt Nicole Hermann bis am Sonntag, 13. November 2022 gerne entgegen:

Hermann Nicole, Rüteliweg 14, Tel. 079 689 53 83 oder hermannhaefeli@bluewin.ch

Ihr Partner für Auto & LKW Teile, Zubehör & Werkzeuge

FAHRZEUGBEDARF AG
Dormann

www.fahrzeugbedarfshop.ch

Neumühlestrasse 2, 5734 Reinach, 062 765 48 48

| FENSTER
| TÜREN
| INNENAUSBAU
| MÖBEL
| KÜCHEN

W. WÄLTI AG
Schreinerei

Hauptstrasse 7, 5726 Unterkulm
Tel. 062 776 11 29
info@schreinerei-waelti.ch
www.schreinerei-waelti.ch



Bis **20%*** Rabatt

COMODOFEST
29. + 30. OKTOBER 2022

Möbelhaus Comodo AG | Alte Hallwilerstrasse 2 | 5724 Dürrenäsch | www.comodo-moebel.ch

Profitieren Sie von 20% Rabatt auf alle Esszimmermöbel. 15% auf das restliche Möbel-Sortiment.
* ausgenommen bereits reduzierte Artikel, Aktionen, Gutscheine, Gas und Depot, nicht kumulierbar.

Möbelhaus **Comodo**
WOHNEN NACH MASS

Clevere Glas-Lösungen für innen und aussen



/ Glasduschen / Wintergärten / Glastüren
/ Sitzplatzverglasungen / Glasgeländer



HAERRY & FREY AG
GLASTECHNIK
SPIEGEL

Haerry & Frey AG
Widenmatt 2
CH-5712 Beinwil am See
Telefon 062 765 04 04



Direkt vom
Hersteller

Besuchen Sie unsere Ausstellung

www.glas-haerry.ch

RIO
besser trinken

Flüssige Schlemmereien

Kellermeister und Weinkenner Beni Wiler präsentiert Ihnen monatlich eine Auswahl an Klassikern, Trouvaillen oder Neuheiten im Getränkebereich. Selbstverständlich sind diese Produkte im Rio Getränkemarkt Menziken erhältlich.

Beni Wiler
Rio Getränkemarkt
Menziken



Italienische Premium-Limonade mit den aromatischsten Früchten. Lurisia stammt aus geschützten Regionen in Italien, wo die natürlichen Inhaltsstoffe nachhaltig angebaut werden. Wie es aus dem Berg kommt, unbehandelt und ungefiltert, wird das Wasser aus der Quelle Santa Barbara di Lurisia seit 1940 abgefüllt. Neuerdings arbeitet das Unternehmen mit Slow-Food Italien zusammen und stellt Limonadengetränke nur mit natürlichen regionalen Zutaten her.



Aranciata rossa

Lurisia Aranciata Rossa mit einem aussergewöhnlichem Geschmack, dank der drei besten Sorten der «Arancia Rossa di Sicilia IGP»: Moro, Tarocco und Sanguinello.



Gazzosa

Lurisia Gazzosa verdankt den erfrischendem Zitrusgeschmack der Sfusato-Zitrone, die an den sonnigen Hängen der Amalfi-Küste (IGP)* wächst.



Chinotto

Lurisia Chinotto verfügt über einen einzigartigen Geschmack nach Bitter-Orange, typisch für Savona (IGP)* an der ligurischen Riviera.



Aranciata

Lurisia Aranciata erfrischt mit dem fruchtigen Geschmack sonnenge-reifer Orangen aus Gargano (IGP)*.

*IGP = «Indicazione Geografica Protetta» ist eine geschützte Herkunftskennzeichnung der Europäischen Union (EU). Um die Produktkennzeichnung zu erhalten, muss mindestens eine Phase des Herstellungsprozesses in einem bestimmten Gebiet stattfinden.

Alle Lurisia-Getränke im 4er-Pack, Einwegglas, CHF 7.80.

Lesestoff für Leseratten

In Zusammenarbeit mit den regionalen Bibliotheken stellen wir Ihnen an dieser Stelle monatlich eines oder mehrere Bücher etwas näher vor. Fragen Sie in Ihrer Bibliothek nach diesen oder anderen Büchern.



«Die Kinder sind Könige»

Delphine de Vigan, 2022

Klappentext:

Mélanie war als junges Mädchen ein grosser Fan von Formaten wie «Big Brother». Sie hatte stets davon geträumt, gesehen und berühmt zu werden. Jahre später, als Mutter zweier Kinder, ist es ihr gelungen: Sie ist eine erfolgreiche Youtuberin mit Tausenden von Followern. Objekt ihrer Videos und Posts sind ihre Kinder, die auf Schritt und Tritt gefilmt werden. Seit Kurzem kommt ihre kleine Tochter Kimmy dem Filmen jedoch immer unwilliger nach. Mélanie tut das als eine Laune ab. Denn wie könnte man die unendliche Liebe, die ihnen aus dem Netz entgegenkommt, als Last empfinden? Kurz darauf verschwindet Kimmy nach einem Versteckspiel spurlos.

Tipp von Sarah Deucher:

Ein anspruchsvoll geschriebener Krimi, der zeitgenössischer nicht sein könnte. Nach doch so menschlichem und natürlichem Verlangen nach Liebe und Aufmerksamkeit strebend, realisiert diese Mutter nicht, was sie ihren Kindern und der ganzen Familie antut. Aber auch die weiteren Protagonistinnen und Protagonisten des Buches sind sehr spannende Persönlichkeiten. Allen sehr zu empfehlen, die der Social-Media-Welt etwas differenziert entgegenschauen möchten.



«Tschädleri-bumm – Mundartgedichte für Kinder von 45 Autor:innen»

Hans ten Doornkaat, 2022

Klappentext:

Spoken Word, Songs für Kids und freche Sprüche für alle Alter – was Erwachsene sprachlich für Kinder wagen, hat sich enorm verändert. «Tschädleri-bumm» versammelt 190 überwiegend unveröffentlichte Gedichte und Verse von 45 Kinderbuch- und Spoken-Word-Autor:innen. Zusammengekommen sind freche Vierzeiler, erzählerische Gedichte, moderne Abzählreime, Nonsensgedichte und überraschende Fingerverse in vielen Mundarten der Deutschschweiz.

Tipp von Debora Wipf:

Ein Lese- und Lachangebot für Kinder und alle, die sich an Sprachpurzelbäumen freuen – für Familien, Kindergärten, Schulen und auch für Grosseltern, die wissen möchten, was seit «Roti Rösli» gewachsen ist.

Comodofest am 29. und 30. Oktober 2022



Nun ist es endlich wieder so weit, wir feiern mit Ihnen unser Comodofest – mit Festzelt und Kafibeizli.

Gerne zeigen wir Ihnen unsere Highlights und Neuheiten. Unsere fachkundigen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter beraten Sie gerne. Egal ob Essen, Wohnen, Schlafen oder Relaxen, bei uns finden Sie auf drei Stockwerken und über 1200 m² Ausstellungsfläche alles, was das Herz begehrt. Entdecken Sie in unserer neu gestalteten Boutique trendige Wohnaccessoires. Mit sanften Tönen und natürlichen Materialien heissen wir den Herbst willkommen. Lassen Sie sich von den neuen Artikeln verzaubern und auf die kühlere Jahreszeit einstimmen. Profitieren Sie an unseren Comodofest-Wochen vom 24. Oktober bis 5. November 2022 von 20% Rabatt* auf alle Esszimmermöbel. Auf alle anderen Möbel und Accessoires gewähren wir Ihnen 15% Rabatt*. In unserem Grillcenter erhalten Sie zudem bis zu 40% Rabatt* auf ausgewählte Grills.



Tipp der Spezialisten

Kommen Sie vorbei und flanieren Sie durch unsere Ausstellung. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Angebot

20% Rabatt* auf alle Esszimmermöbel

15% Rabatt* auf alle anderen Möbel und Accessoires



Möbelhaus Comodo AG
Alte Hallwilerstrasse 2, 5724 Dürrenäsch
062 777 09 77, comodo-moebel.ch

Drohnen und Flugmodelle

Drohnen sind ferngesteuerte, meist kleinere Fluggeräte. Sie sind rechtlich den Flugmodellen gleichgestellt. Bis zu einem Gewicht von 30 Kilogramm dürfen sie grundsätzlich ohne Bewilligung eingesetzt werden. Voraussetzung ist allerdings, dass der Pilot jederzeit Sichtkontakt zu seiner Drohne hat. Zudem dürfen keine Drohnen über Menschenansammlungen betrieben werden.



Drohnen werden ferngesteuert für bestimmte Zwecke wie Bildaufnahmen, Vermessungen, Transporte, wissenschaftliche Untersuchungen usw. eingesetzt. Dabei spielt es keine Rolle, ob der Einsatz gewerbsmässig, privat, beruflich oder wissenschaftlich erfolgt. Im Gegensatz dazu stehen Flugmodelle wie Modellflugzeuge, Modellhelikopter usw., die für Freizeitaktivitäten genutzt werden. Hier steht die Ausführung des Fluges und die Freude daran im Vordergrund.

Zu beachten gelten im Weiteren folgende Regeln:

- Sofern der Pilot jederzeit direkten Augenkontakt zu seinem Flugobjekt hat, dürfen Drohnen und Flugmodelle ohne Bewilligung betrieben werden.
- Will jemand technische Hilfsmittel wie Feldstecher oder Videobrillen einsetzen, um die na-

türliche Sichtweite der Augen zu erweitern, ist dafür eine Bewilligung des BAZL (Bundesamt für Zivilluftfahrt) erforderlich.

- Lärmschutz gemäss der Gemeinde-Reglemente.
- Haftpflichtversicherung im Umfang von mindestens 1 Million Franken bei Drohnen über 500 Gramm Gewicht.

Alle weiteren wichtigen Regelungen und Bewilligungsverfahren können auf der Homepage des BAZL eingesehen werden.

Kantone und Gemeinden können ergänzende Einschränkungen für den Einsatz von unbemannten Luftfahrzeugen erlassen.

Falls sich jemand durch Drohnen oder Flugmodelle in irgendeiner Form gestört fühlt, hat man die Möglichkeit, mit dem Piloten über dessen Absichten mit dem Fluggerät selbst Kontakt aufzunehmen. Er muss sich ja immer in Sichtweite seines Flugobjektes aufhalten. Ist dies jedoch nicht möglich oder ist kein verantwortlicher Pilot anzutreffen, melden Sie sich für Weiterungen bei Ihrer Polizei.

Stomaberatung am Asana Spital Menziken

Ein Stoma verändert das Leben von Betroffenen und deren Angehörigen. Es reiss sprichwörtlich ein Loch in die heile Welt ...



Die häufigsten Gründe für ein Stoma sind Krebserkrankungen des Darms oder der Harnblase sowie chronisch entzündliche Darmerkrankungen wie Colitis Ulcerosa oder Morbus Crohn. Häufig wird auch ein vorübergehendes Stoma angelegt, als Schutz einer operierten Darmverbindung, wie zum Beispiel bei einer Divertikulitis.

Das Wort Stoma kommt aus dem Griechischen und bedeutet so viel wie Mund oder Öffnung. In der Medizin wird mit Stoma eine künstliche, operativ hergestellte Öffnung eines Hohlorgans bezeichnet.

Man unterscheidet folgende Formen des künstlichen Ausgangs:

Ileostoma, der künstliche Dünndarmausgang
Colostoma, der künstliche Dickdarmausgang
Urostoma, der künstliche Blasenausgang

In der Schweiz werden jedes Jahr rund 3500 neue Stomas angelegt. Aktuell tragen rund 7500 Menschen in der Schweiz ein dauerhaftes Stoma.

Die Stomaberatung am Asana Spital Menziken umfasst die Aufnahme der Problem- und Fragestellungen sowie die Beratung und Anleitung zum Umgang mit dem Stoma. Die Beratung und Anleitung findet in einem speziellen Sprechstundenzimmer unseres Ambulatoriums statt.

Als Ziel gilt es, die Patientinnen und Patienten zur Selbstversorgung ihres Stomas zu befähigen, Komplikationen zu vermeiden und die Erhaltung der höchstmöglichen Lebensqualität zu erlangen. Zur Stomaberatung gehört auch die Behandlung von Komplikationen und die individuelle Materialanpassung und Rezeptausstellung.

Termine

Termine für die Stomaberatung können unter der Telefonnummer 062 765 31 30 vereinbart werden. Die Sprechstunden finden jeweils mittwochs und freitags nach Anmeldung statt.

Verrechnung

Die obligatorische Krankenversicherung übernimmt einen Teil der Beratungs- und Materialkosten, sofern eine gültige Überweisung eines Arztes vorliegt.

Asana Spital Menziken AG
Spitalstrasse 1, 5737 Menziken
Telefon 062 765 31 31, Fax 062 765 35 25
info@spitalmenziken.ch
www.spitalmenziken.ch

Quelle: Ilco. (2022). Über Stoma, Was ist ein Stoma, Übersicht. Abgerufen am 28.9.2022 von <https://www.ilco.ch/ueber-stoma/was-ist-ein-stoma/uebersicht/>

Herbstzeit – Grippezeit?



Mit dem Oktober ist nun der Herbst da, die Jahreszeit, in der das Risiko rapide ansteigt, sich eine deftige Erkältung einzufangen oder gar an einer echten Grippe zu erkranken.

Doch was ist der Unterschied zwischen den beiden Erkrankungen?

Eine Erkältung kennen wir alle. Häufig kündigt diese sich mit leichtem Unwohlsein, Halsschmerzen oder einer laufenden Nase an. Diese Symptome verstärken sich in den ersten Tagen, bleiben für einige Tage und verschwinden dann langsam. Mitunter gesellt sich noch ein mehr oder weniger hartnäckiger Husten dazu, der durchaus ein bis drei Wochen anhalten kann. In der Regel ist eine Erkältung zwar lästig und mühsam, aber harmlos. Hingegen kann die Grippe eine lebensbedrohende Erkrankung sein. Sie fängt plötzlich und heftig an, meistens mit hohem Fieber und starken Gliederschmerzen und kann durchaus zwei Wochen dauern. In der Regel ist man zumindest ans Bett gefesselt, doch es gibt in der Schweiz jedes Jahr einige Tausend Grippeopfer zu beklagen. Erkältungssymptome wie Schnupfen und Husten können, müssen aber nicht

zwingend auftreten. Allerdings hatten wir in den vergangenen drei Wintern deutlich weniger Grippeopfer. Warum? Weil wir uns wegen der grassierenden Corona-Infektionen mit den empfohlenen Hygienemassnahmen wie dem Tragen von Masken, Desinfektion und Abstandhalten vor Ansteckungen jedweder Infektionen geschützt haben. Seit einiger Zeit tragen wir nun keine Masken mehr und auch die anderen Massnahmen werden von den meisten Menschen nicht mehr umgesetzt. Daher ist damit zu rechnen, dass es in diesem Herbst und kommenden Winter wieder vermehrt zu Infektionen und eben auch zu Grippeinfektionen kommen wird.

Natürlich können wir wieder alle die oben genannten Hygienemassnahmen einhalten, doch ist zu befürchten, dass dieses schwierig werden wird. So bleibt als wirksamer Schutz die bewährte Grippeimpfung. Der beste Zeitpunkt ist jetzt im Herbst bis etwa Mitte Dezember, also vor dem zu erwartenden Grippe-Peak. So können wir uns unkompliziert und fast schmerzlos vor einer unter Umständen schweren Erkrankung schützen.

Hingegen schützt die Grippeimpfung nicht vor einer sogenannten banalen Erkältung. Das heisst, diese kann uns jederzeit trotzdem erwischen.

Haben Sie Fragen zur saisonalen Grippe? So kommen Sie zu uns, wir beraten Sie gern.

Sabine Brentrup, Apothekerin
 TopPharm Homberg Apotheke, Beinwil am See
 Bildnachweis: whitesession auf Pixabay

Die Chirurgie des Hüftigen. Davon lebt ein Regionalspital. Operationen wie **Blinddarmentfernungen, Gallenblasenentfernungen, Prothetik der grossen Gelenke, Knie- und Schultergelenkspiegelungen, Krampfaderentfernungen oder die Behandlung von Knochenbrüchen und noch einige mehr sind sehr häufige Operationen.**



Ist man in ihrer Behandlung gut ausgebildet, ist man auf dem neuesten Stand, sowohl technisch als auch vonseiten der Fortbildung und Wissenschaft, sind diese Operationen an einem Regionalspital gut und mit hervorragender Patientensicherheit durchführbar. Von meiner persönlichen Warte her würde ich keine Behandlungen durchführen, die ich unzureichend erlernt und/oder nicht in ausreichender Frequenz durchführe. Das wäre für mich als Chirurg/Orthopäde nicht gut und schon gar nicht gut für meine Patienten.

Spezialisierte Medizin wie zum Beispiel die Chirurgie von Leber, Bauchspeicheldrüse oder fortgeschrittenen Tumoren gehört dagegen in die Hände von spezialisierten Zentren, da nur dort eine enge Zusammenarbeit mit anderen Fachrichtungen (zum

Die Chirurgie des Hüftigen

Beispiel Spezialärztee für Tumorerkrankungen, Radiologen und Intensivmediziner) möglich ist. Zum anderen konzentrieren diese Zentren die glücklicherweise überschaubare Anzahl der Patienten, sodass dort auch eine entsprechende Expertise entsteht.

Hier ein Beispiel aus meinem Bereich: 95% aller Knieverletzungen betreffen Meniscus, Seitenbänder, das vordere Kreuzband oder den Knorpel. Diese Verletzungen können gut an einem Regionalspital behandelt werden. Kommt es jedoch zu einer Beteiligung des hinteren Kreuzbandes oder zu einer Zerreissung der hinteren Kapselanteile, sind operative Massnahmen notwendig, die schlichtweg an einem kleineren Spital zu selten durchgeführt werden. Also ist es doch vorteilhaft, diese Patienten zu einem Kollegen oder zu einer Kollegin zu schicken, von dem/der man weiss, dass er/sie diese wesentlich häufiger durchführt, da sich eben die wenigen Fälle, also die 5%, nicht an Regionalspitälern konzentrieren, sondern hoffentlich an spezialisierten Zentren.

Der Patient/die Patientin sollte sich darauf verlassen können, dass der behandelnde Arzt immer seine Grenzen kennt, aber natürlich auch die Behandlungen, die er dem Patienten anbietet, durch seine chirurgischen Lehrer erlernt hat und sie in ausreichender Anzahl durchführt. Dann macht die eher persönlichere Versorgung heimatnah und weg von einer vermeintlichen grösseren «Medizinfabrik» Sinn.

Dr. med. Michael Kettenring
 Bildquelle: catarojash auf Pixabay

Rattengift



Auf dem Spaziergang der Wyna entlang im Beromünsterer Moos schnüffelt unser Hund an etwas. «Sii loh!», rufe ich, das ist der antrainierte Befehl, der auch meistens Wirkung zeigt. Den Befehl brauche ich sehr häufig – zu häufig – weil unsere Hündin alles erschnüffelt (ob das von «SchaSu» kommt?). Aber was liegt denn da nun wirklich? Ein Plastiksäckli mit Süssigkeiten? Das weisse quadratische Säcklein ist leicht aufgerissen und darin erkenne ich rote Getreidekörner. Da ich etwas «vom Fach» bin, ahne ich schon, dass es sich um ein Rattengift handeln könnte, was mir durch den Aufdruck dann auch bestätigt wird. Die Getreidekörner werden als Köder eingesetzt und mit Coumarinderivaten (Gerinnungshemmern) versetzt. Die Aufnahme einer genügend grossen Menge kann dazu führen, dass das Tier bei der kleinsten Verletzung stark und unstillbar

bluten würde. Auch Lungenblutungen beim Husten, Blutungen beim Schlucken, im Darm oder an anderen inneren Organen können vorkommen. Das Gift wirkt oft erst zeitlich verzögert, ist aber je nach Wirkstoff nach dessen Aufnahme noch wochenlang im Körper wirksam. Haben Sie den Verdacht, dass Ihr Tier Rattengift gefressen hat, so nehmen Sie das Gift inklusive Verpackung mit und suchen Sie unverzüglich einen Tierarzt auf, welcher den Hund zum Erbrechen bringen kann und vorsorglich Vitamin K1 verschreibt, um die überlebenswichtige Gerinnung aufrechtzuerhalten. Eigentlich darf das Rattengift nur in geschlossenen Räumen oder in extra dafür gemachten Köderboxen ausgelegt werden, damit keine Heimtiere oder Kinder Zugang dazu erhalten. So ist es mir ein Rätsel, wieso an diesem Bachabschnitt Giftköder gefunden wurden, denn ich weiss noch von zwei weiteren Fundmeldungen. Ich verstehe, dass Landbesitzer es nicht schätzen, wenn man über ihr Grundstück läuft. Durch die vielen Spaziergänger mit Hund ist bereits ein Trampelpfad entstanden, welcher zum Durchgehen einlädt und einen schönen Rundgang im Moos ermöglicht. Etwas Grosszügigkeit und im Gegenzug Rücksicht durch die Hundehalter (Kot auflesen) oder ein Schild wie andersorts vorgemacht wären angebracht. Nicht aber das Gift, denn die Hunde können nun wirklich nichts dafür. Glücklicherweise sind uns bis jetzt aber noch keine Vergiftungsfälle in der Praxis vorgestellt worden.

Autor: Dr. med. vet. Patrick Curschellas
Kleintierpraxis Dr. S. Küng AG, 6215 Beromünster
www.kleintierpraxiskueng.ch

Die Eibe – ein giftiger Nadelbaum mit roten «Beeren»



Die Eibe unterscheidet sich von den anderen einheimischen Nadelbaumarten in mehreren Merkmalen. Sie erträgt Schatten, wächst sehr langsam, akzeptiert fast jeden Standort und kann bis über 1000 Jahre alt werden. Eibenholz zählt unter den heimischen Holzarten zu den härtesten und schwersten und ist sehr dauerhaft. Seine aussergewöhnliche Härte und Zähigkeit wurde seit jeher geschätzt. Auch der berühmte «Ötzi», die Gletschermumie, die 1991 in den Ötztaler Alpen gefunden wurde, lebte vor mehr als 5000 Jahren und trug einen Bogenstab von ca. 1,8 Metern Länge aus Eibenholz. Das heute rare Holz ist gesucht für Drechselarbeiten, für den Möbelbau und zur Herstellung von Musikinstrumenten.

Der Name «iwa» bedeutete im Althochdeutschen «Eibenbaum» wie auch «Pfeilbogen». So verdanken Ortschaften wie beispielsweise Ibach oder Iberg ihren Namen der Eibe.

Eiben sind stark giftig! Die toxische Wirkung der enthaltenen Giftstoffe kann sowohl bei Menschen

als auch bei Tieren zum Tode führen. Alle Pflanzenteile mit Ausnahme des roten Samenmantels sind giftig. Auf diese Weise schützen sie sich effektiv vor Frass. Bei Nadelfrass reagieren Pferde äusserst empfindlich, sodass Pferdehalter die Eibe meiden. Rehe und Hirsche schätzen die jungen Triebe der Eibe sehr. Im Gegensatz zum Pferd gehören sie zu den sogenannten Wiederkäuern, die dank ihrer vier Mägen mit den Giftstoffen zurechtkommen.

Die Eibe ist bei uns selten geworden. Vom Altertum bis ins Mittelalter schätzte der Mensch das wertvolle Holz dieser Baumart. Der bis zu Beginn des 20. Jahrhunderts in unsern Wäldern «geduldete» Weidengang durch das Vieh (Wiederkäuer) hatte einen starken Verbiss von jungen Bäumen, insbesondere von Eibensprösslingen, zur Folge. Heute sind die jungen Eiben durch die hohen Wildbestände stark gefährdet. Des Weiteren begünstigt das langsame Wachstum der Eibe den fortschreitenden Rückgang.

Die Eibe ist zweihäusig, das heisst, es gibt männliche und weibliche Bäume. Die weibliche Eibe trägt keine Zapfen, sondern von einem roten Samenmantel umgebene Samen, die oftmals fälschlicherweise als Beeren bezeichnet werden. Der fleischig-saftige und süsse Samenmantel ist weithin sichtbar und zieht Vögel an, vor allem Amseln und Drosseln, die die reifen Samen mit Samenmantel gerne essen. Sie scheiden die Samen unverdaut aus, wodurch sie für die Verbreitung des Baumes sorgen.

50% online gutscheincode: cool22



discount
fitnesscenter **fit.ch**®

sensationelle
monatlich
39.-

jetzt sofort easy online anmelden!



discountfit.ch

wir sind der grösste fitness- & lifestyle anbieter der schweiz.
discountfit zählt bereits 25 filialen und weit über 30'000
begeisterte mitglieder. einfach gut aussehen zum
sensationspreis von nur 39.-/monatlich!
fitness & lifestyle für alle! bis bald...

gratis anrufen 0800 027 027

info@discountfit.ch | www.discountfit.ch

oder abo easy im onlineshop kaufen! www.discountfit.ch

- * - auf die ersten 2 monate,
danach chf 39.- monatlich
- beim neuabschluss einer
jahresmitgliedschaft
- mindestlaufzeit 12 monate
- + einschreibung einmalig chf 30.-
- nicht kumulierbar mit anderen
angeboten
- anbot limitiert und zeitlich
beschränkt

mr.1 fitness & lifestyle | 25 standorte | 30'000 members | 365 tage | 6-23uhr

reinach ag

aarauerstrasse 28
5734 reinach ag

info und abo-
einschreibungen

mo	18.00 - 19.00
mi	19.00 - 20.00
sa	11.00 - 12.00

Neueröffnung Migros Reinach ab 27. Oktober 2022

unsere
öffnungszeiten



Montag – Donnerstag

8.00 – 19.00 Uhr

Freitag

8.00 – 20.00 Uhr

Samstag

8.00 – 18.00 Uhr

MIGROS
Genossenschaft Migros Aare

MIGROS
RESTAURANT


LIEBI + SCHMID AG

- *Küchenbau
- *Haushaltsgeräte
- *Beratung
- *Service
- *Neugeräte
- *Reparatur

Reparaturen aller Marken, egal wo gekauft

24-h Servicenummer 056 463 64 10

AUSSTELLUNG IN: - FRICK
- SCHINZNACH-DORF

OPTIK TSCHUDI
dipl. Augenoptiker
BRILLEN KONTAKTLINSEN
5734 Reinach 062 771 18 16
www.optiktschudi.ch

Ihr Optiker in der Region!

NÄHE DEINE **FASHION LOOKS**




BIS ZU 700.^{CHF} SPAREN

GROSSE AUSWAHL
BERNINA.COM

Angebote gültig bis 31.12.22. LVP: B 790 + Stickmodul: 7295.- statt 7995.- | B 735: 3395.- statt 3795.- | B 590: 3395.- statt 3905.- | B 570: 2995.- statt 3495.- | B 535 für 2595.- statt 2895.-

BERNINA
made to create

Ihr zertifizierter Fachhändler!

rschriber  

Elektro – BERNINA – Stoffe – Kaffee

Neudorfstrasse 2
5734 Reinach

062 771 31 73 – www.rschriber.ch
Hauptgeschäft: Hauptstrasse 38, Hochdorf




Die Gewinnerinnen und Gewinner mit den Preisspendern: Janja Müller, Claude Perrinjaquet (ihre gartenwelt und gartenhag ag), Nasibe Tuerkan, André Perrinjaquet, André Suter (André Suter GmbH Heizung, Sanitär), Jeffrey Ottiger, Christian Fischer (Fischer Automobile AG), Thomas Peter, Sascha Haller (Urs Haller AG), Daniela Grütter (Grütter Bedachungen AG) und Bernadette Piazza. Auf dem Bild fehlen Michael Galli (Dachfenster GmbH) und Gewinnerin Martina Jenni.

Die glücklichen Gewinner des Firmenfest-Wettbewerbs

Den sieben Ausstellern beim Sommer-Firmenfest auf dem Gelände von «ihre gartenwelt» in Beinwil am See lachte Ende Juni die Sonne wetter- und besuchermässig. Und jetzt lachte die Sonne gleich noch einmal. Und zwar den glücklichen Gewinnerinnen und Gewinnern des Firmenwettbewerbs.

(tmo.) –Es war ein Fest für die ganze Familie an jenem Samstag, an welchem die sieben innovativen und regional verwurzelten Firmen ihre Dienstleistungen und Synergien im Rahmen einer kleinen aber feinen Gewerbeausstellung der Öffentlichkeit präsentierten. Und nach dem Motto «Kein Fest ohne kulinarische Köstlichkeiten und Rahmenprogramm für Gross und Klein» durfte auch ein Wettbewerb nicht

Bei jedem Aussteller galt es, eine firmenbezogene Frage zu beantworten und auf der Wettbewerbskarte einzutragen. «Mehr als einhundert dieser Karten wurden in die Urne eingeworfen», wie Claude Perrinjaquet erfreut sagte. Seine Tochter Lena amte als Glücksfee und zog die Gewinnerinnen und Gewinner der grosszü-

gigen Preise, welche die Aussteller spendeten. Die Glücklichen sind: Janja Müller, Schongau (Mähroboter von «ihre gartenwelt», Beinwil am See); Thomas Peter, Beinwil am See (500-Franken-Gutschein von Urs Haller AG, Aesch); Jeffrey Ottiger, Menziken (ein Satz PW-Reifen von Fischer Automobile AG, Beinwil am See); Nasibe Tuerkan, Menziken (Bienenhotel von «gartenhag ag», Beinwil am See); André Perrinjaquet, Gontenschwil (Dusch-Wellness-Set von André Suter GmbH Heizung Sanitär, Beinwil am See); Bernadette Piazza, Eich (150-Franken Gutschein Seehotel Hallwil von Grütter Bedachungen AG, Beinwil am See) und Martina Jenni, Birrwil (Insektenschutz von Michael Galli Dachfenster GmbH, Beinwil am See).



Glücksfee Lena waltete ihres Amtes.




R. STEINER AG
Kundenmaurer, Gipser, Plattenleger und Holzbauer

Gontenschwilerstrasse 3 | 5727 Oberkulm
Telefon 062 776 32 37 | Telefax 062 776 39 31
info@r-steiner-oberkulm.ch | www.r-steiner-oberkulm.ch



Volkswagen Service
Jetzt Reifenwechsel-Termin vereinbaren
Wir rüsten Ihr Fahrzeug rechtzeitig auf Winterreifen um



Ihr Volkswagen Partner
Garage Gloor AG
Dorfstrasse 489
5728 Gontenschwil
Tel. 062 773 12 61
www.garage-gloor.ch

BESONDERE PRODUKTE VON BESONDEREN MENSCHEN

Christchindli-Märt Seengen
26. November

Badener Adventsmarkt
3. Dezember

**Schinzacher Christkindmarkt,
Gartencenter Zulauf**
5. – 10. Dezember

www.
satis-seon.ch/
shop

EDITIONSATIS



Bei Elizabeta Spaqaj (Bild links) und ihrem Team sind Kunden in besten Händen.

Hair Styling Elisa: Für jede Frisur haargenau richtig

Ein neuer Haarschnitt, eine neue Haarfarbe, eine Auffrischung der Farbe oder eine Haarverlängerung. Egal: Wenn es um den Wellnessaspekt der Haare geht, ist man bei Hair Styling Elisa an der Aarauerstrasse 1 in Reinach haargenau an der richtigen Adresse. Wohlfühleffekt inklusive.

(tmo.) – «Mein absoluter Lieblingscoiffeur und jedes Mal ein Top-Ergebnis», «Professionelle Arbeit und angenehme Atmosphäre», «Tolles Team»: Die Komplimente der Kundinnen liessen sich noch beliebig weiter auflisten. Tatsache ist, dass das junge und dynamische Team um Geschäftsinhaberin Elizabeta Spaqaj die Kunden mit Leidenschaft und Kreativität berät und bedient. «Wir nehmen uns Zeit für unsere Kunden. So, dass sie sich bei uns entspannen und sich wohlfühlen können. Zufriedenheit hat zudem oberste Priorität», sagt sie. Eines von vielen weiteren Erfolgsrezepten, welche in den letzten 13 Jahren der Selbstständigkeit massgeblich zu diesem Erfolg beigetragen haben. Flexibilität für die Kunden werde bei ihr und ihrem Team, zu welchem

auch ihre Stellvertreterin Manuela Alkaya gehört, ebenfalls grossgeschrieben. In ihrem Salon werden Kunden sechs Tage die Woche – also auch montags – empfangen und bedient. Garant für perfekte Dienstleistungen sind auch die exklusiven Pflegeprodukte, welche bei Hair Styling Elisa verwendet werden. «Die Preiserhöhungen der Lieferanten veranlassen mich, bei gewissen Dienstleistungen nun eine moderate Preisanpassung per 1. November zu machen», wie Elizabeta Spaqaj sagt. Trotzdem sei sie aber immer noch im Preissegment ihrer Mitbewerber. Auch für Berufsnachwuchs setzt sich die Hair-Stylistin ein und bildet Lehrlinge aus. Für das nächste Jahr sei wieder eine Stelle frei. Interessierte können sich gerne bei ihr melden.



seit 30 JAHREN



partyservicekuhn

5737 Menziken

Wir verwöhnen Sie
mit Leidenschaft!

079 323 05 25 partyservice-kuhn.ch

Sorgen Sie vor.
Damit Ihre Finanzen auch in Zukunft gesund bleiben.

Davide Cannavale, Versicherungs- und Vorsorgeberater
T 062 765 44 06, davide.cannavale@mobiliar.ch

Generalagentur Reinach
Javier Conde
mobiliar.ch/reinach

die **Mobiliar**

1204/69



Gartenpflege aus Leidenschaft.

www.ihregartenwelt.ch



Engagiert in der Region und in der ganzen Schweiz

Mit ihrem vielfältigen Gesellschaftsengagement mit nachhaltigen Projekten setzt sich die genossenschaftlich verankerte Mobiliar im ganzen Land für die Allgemeinheit ein. Auch in Reinach und der Region profitieren die Menschen davon.

(Eing.) – Dass die Mobiliar eine Versicherung ist, ist bekannt. Etwas weniger bekannt ist vermutlich, dass sie als Genossenschaft organisiert ist. Sie wurde 1826 als solche gegründet, um als Solidaritätsgemeinschaft Risiken und Schäden gemeinsam zu tragen.

Gemeinschaft ist auch heute noch wichtig für die Mobiliar. So setzt sie sich für die Kundinnen und Kunden ein – in Reinach und 79 weiteren Generalagenturen in der ganzen Schweiz und in Liechtenstein. Dank Genossenschaft werden die Kundinnen und Kunden regelmässig am Erfolg der Mobiliar beteiligt. 2022/2023 werden beispielsweise 180 Mio. Franken in Form von Prämienvergünstigungen zurückgegeben.

Die Mobiliar setzt sich mit einem vielfältigen Gesellschaftsengagement aber auch für die Allgemeinheit ein. Im Gesellschaftsengagement spielen die Förderung von Kultur und Kunst eine wichtige Rolle. Kunst und Kultur sind wichtig, denn sie greifen Herausforderungen auf und beflügeln die Kreativität. So verändern sie unsere Sichtweise und zeigen neue Lösungen auf.

Dabei sind nicht nur Grossprojekte wichtig. Viele kleinere Initiativen im ganzen Land werden von der Mobiliar unterstützt. Jüngstes Beispiel in der Region ist der Hermann Burger Audiowalk Menziken, den das Unternehmen mit einem namhaf-

ten Betrag unterstützte. Ausserdem wurde das 50-Jahr-Jubiläum des Saalbaus Reinach unterstützt.

Mit Honigbienekästen, Wildbienenhotels und verschiedenen Aktivitäten im ganzen Land – auch in Reinach – trägt das Unternehmen unter dem Titel «MoBees» auch dazu bei, das Bewusstsein zu stärken, dass sie Biodiversität für unsere Zukunft äusserst wichtig ist.

«Zukunft passiert nicht nur im Grossen, sondern mit vielen Veränderungen auch im Kleinen», unterstreicht Javier Conde, Generalagent von Reinach, das Engagement des Unternehmens in der Region.

Das Gesellschaftsengagement der Mobiliar

Mit ihrem Gesellschaftsengagement setzt sich die seit 1826 genossenschaftlich verankerte Mobiliar für die Schweiz ein. Das Unternehmen unterstützt Forschungsvorhaben an der Universität Bern und der ETH Zürich. Sie hat mit dem «Atelier du Futur» ein Sommercamp für Jugendliche ins Leben gerufen und das schweizweite Bienenprojekt «MoBees» lanciert. Die Mobiliar fördert Präventionsprojekte zum Schutz vor Naturgefahren in verschiedenen Regionen des Landes und hat eine erfolgreiche Plattform zur Stärkung der Innovationskraft von kleinen und mittleren Unternehmen sowie NGOs, das Mobiliar Forum in Thun und Lausanne, aufgebaut. Als Hauptpartnerin der Schweizer Wanderwege unterstützt sie die Sanierung und den Neubau von Brücken und Stegen auf dem Schweizer Wanderwegnetz, und sie finanziert Klimaschutzprojekte in der ganzen Schweiz mit.

Mehr Informationen über das Engagement der Mobiliar:
mobiliar.ch/engagement

Hunziker

Ihr Elektro-Partner vor Ort

P. Hunziker Elektro

5737 Menziken, +41 62 765 77 55

www.hunziker-elektro.ch

360° Schweizer Elektrotechnik

Ein Unternehmen der **Burkhalter Group**

BOLLIGER
Schreinerei

Wir sind für Sie da!

Jörg Bolliger AG
5728 Gontenschwil
Tel. 062 773 12 60
www.schreinerei-bolliger.ch

- Küchenbau
- Innenausbau
- Einbauschränke
- Renovationen

- Fenster Holz-Metall
- Haustüren
- Zimmertüren
- Badmöbel



Küchenbau und Geräte-Ersatz

helvetia.ch

**Von hier.
Mit Kompetenz.
Für Sie.**

einfach. klar. helvetia
Ihre Schweizer Versicherung



Oliviero Mastropiero
Verkaufsleiter
M 079 820 48 25



Jan Dätwyler
Kundenberater
M 076 284 04 34



Gian-Andrea Mirer
Kundenberater
M 078 723 81 80

Agentur Reinach AG
T 058 280 33 11



Tor, Tor, Toooor!

Nach langen Jahren ohne Turniersieg schrieben die «Fox Kickers» der Stiftung Satis in Seon an «Fredis Rotary Grümpi» in Wettingen ein Sommermärchen abseits der grossen Fussballbühne – dafür mitten ins Herz.



Gut trainiert, motiviert und schlau wie die Füchse schafften die «Fox Kickers» in ihrer Liga den Fussballturniersieg. Foto: Eva Christinat.

(Eing.) – Als Anfang Jahr unter den Teamleitungen der Stiftung Satis die Spezialprojekte fürs 2022 verteilt wurden, übernahm Jonas Müller die Aufgabe des Fussballtrainers. Der 35-Jährige arbeitet seit eineinhalb Jahren in der Stiftung als Teamleiter Verpflegung & Agogik. Zusammen mit sechs Mitarbeitenden plus zehn Klientinnen und Klienten kocht er täglich 120 Mittag- und Abendessen für alle, die in der Institution leben und arbeiten. Jonas Müller führte vor seiner Anstellung in Seon ein Restaurant gleich um die Ecke des Zürcher Paradeplatzes. Sein Qualitätsbewusstsein und das auf Frische und Regionalität bedachte Angebot aus der Satis-Küche wird von der Klientel wie den Mitarbeitenden sehr geschätzt. «Obwohl die Klientinnen und Klienten am liebsten täglich Schnipso oder Burger auf dem Menüplan hätten, versuche ich, ihnen das gesunde Essen so gut wie möglich zu verkaufen.»

Zentral ist der Teamegeist

Früher zwar selber aktiver Fussballer, war das Traineramt für Jonas Müller aber Neuland. Unterstützt von Assistentin Elena Kuqi von der Satis-Administration packte er die Aufgabe an mit dem klar formulierten Ziel: «Wir nehmen motiviert am Turnier teil.» Ab Mitte Juni wurde jeden Mittwoch über Mittag trainiert. Eine schweisstreibende Sache. Neben den hohen Temperaturen galt es vor allem, die bisweilen hitzigen Gemüter im Team zu beruhigen. Jonas Müller erklärte es den dreizehn Kickern so: «Wir sind als Team nur so stark wie die Schwächsten unter uns.»

Der grosse Tag

Am Samstag, 20. August, galt es ernst. Am 13. «Fredis Rotary Grümpi» des Rotary Clubs Wettingen-Heitersberg spielten Menschen mit Beeinträchtigungen in drei verschiedenen Ligen. Mit sechs Teams am stärksten besetzt war die «Super-Liga». Mit dabei die Fox Kickers. «Ich habe mein Team zwar motiviert, aber auch klar kommuniziert, dass wir nicht vom Pokal reden», so Jonas Müller, der an diesem Tag durchaus «es bitzeli nervös» war. Nachdem die Fox Kickers ungeschlagen im Final standen und die Euphorie den Siedepunkt erreicht hatte, packte es auch den Trainer: «Jetzt müssen wir vom Pokal sprechen!» Mit 3:2 im Penaltyschiessen holten ihn sich die Fox Kickers – begleitet von unbändiger und nach wie vor anhaltender Freude.



GARAGE FAES AG



GARAGE FAES AG
KIRCHENFELDSTRASSE 6
5727 OBERKULM
062 768 20 20
www.garagefaes.ch

Buchen Sie frühzeitig Ihr
Firmen- oder Weihnachtsessen
in unserem wunderschönen Säali!



RESTAURANT ZÜRIBECK
Pfistergasse 4, 5734 Reinach
Tel.: +41 (0)79 292 92 18
E-Mail: info@zueribeck-reinach.ch

Öffnungszeiten:
www.zueribeck-reinach.ch



Ihre kompetente
Physiotherapie

Wir sind für Sie da
von 7.00 bis 21.00 Uhr.
Auch Haus- und Heimbefuche

Aus unserem Angebot:

- Physiotherapie
- Med. Trainingstherapie MTT
- Manuelle Lymphdrainage
- Wassertherapie
- Rehabilitation
- Rücken- und Rumpftaining
- (Sport-) Massagen Zusatzversicherung anerkannt
- Tape / Dry Needling / Blutegeltherapie

Hauptstrasse 35 | 5737 Menziken | Telefon 041 880 14 14 | www.physioarena.ch

VHS Wynental: Es herbestelet ...

Die Temperaturen sind rasant gesunken und wir halten uns wieder vermehrt in unseren heimlichen Wohnungen auf. Der ideale Zeitpunkt mal wieder eine neue Herausforderung anzunehmen. Wir bieten Ihnen einen kunterbunten Strauss an Möglichkeiten. Lassen Sie sich inspirieren.



Armband – «Chan Luu Inspired» (Zusatzkurs) es hat noch freie Plätze: Samstag, 29. Oktober 2022, 8.00 – 12.00 Uhr. Weco-Schulhaus Menziken, Kosten Fr. 105.–. Anmeldung bis 14. Oktober 2022.

Wurstseminar (Zusatzkurs): Montag, 31. Oktober 2022, 19.00 – 22.00 Uhr. Huus 74, Menziken, Kosten Fr. 105.–. Anmeldung bis 16. Oktober 2022.

Glücksschmiede – mentales Training: Mittwoch, 2. und 9. November 2022, 19.00 – 22.00 Uhr. Schule Breite, Aula, Reinach, Kosten Fr. 110.–. Anmeldung bis 18. Oktober 2022.

Heilende Wickel (Zusatzkurs): Dienstag, 8. November 2022, 19.30 – 21.30 Uhr. Pfrundmattschulhaus 1, Reinach, Kosten Fr. 55.–. Anmeldung bis 22. Oktober 2022.

Dinner mit Krimi – es hat nur noch wenige Plätze: Samstag, 12. November 2022, Beginn 18.00 Uhr.



Rest. Bad Schwarzenberg, Gontenschwil, Kosten Fr. 85.–. Anmeldung bis 28. Oktober 2022.

Lichterkugeln und Lichterkränze (Zusatzkurs): Samstag, 12. November 2022, 14.00 – 17.30 Uhr. Wecoschulhaus Menziken, Kosten Fr. 95.–. Anmeldung bis 28. Oktober 2022.

Highlight:

Gestern – Heute – Morgen: Unser **Generationengespräch** vom Donnerstag, 10. November 2022 beschäftigt sich mit aktuellen Fragen. Gäste verschiedener Generationen diskutieren über Ihre Sorgen. Was beschäftigt Sie? Warum ärgern Sie sich? Worüber freuen Sie sich? Martin Heiz führt durch das Podiumsgespräch.

Informationen, Auskünfte und weitere Kurse finden Sie unter www.vhsag.ch/wynental oder per E-Mail wynental@vhsag.ch

Wir bieten auch Kundengeschenke für Ihr Unternehmen an. Fragen Sie ungeniert nach und wir stellen Ihnen gerne etwas zusammen.



Unverpackt, Deko, Kaffee

Isabelle Gasparri
Hauptstrasse 38, 5734 Reinach, 078 621 14 19

Mo.: 13.30 – 18.00 Uhr
Di. – Fr.: 09.00 – 11.30 / 13.30 – 18.00 Uhr
Sa.: 09.00 – 16.00 Uhr durchgehend

www.senza-unverpackt.ch



Vorverkauf:

- ★ www.saalbau-reinach.ch
- ★ Peter's Gwürzsack
Hauptstrasse 22, 5734 Reinach
Telefon 062 772 06 06

Anet Corti
Echt?

Samstag, 15. Oktober | 20.00 Uhr



Tanja Dankner und Pepe Lienhard
Swingness

Freitag, 21. Oktober | 20.00 Uhr



Komödie mit Beat Schlatter & Ensemble
Ab die Post

Freitag, 28. Oktober | 20.00 Uhr



Berliner Kriminaltheater
Die acht Millionäre

Donnerstag, 3. November | 20.00 Uhr



Charles Nguela
R.E.S.P.E.C.T.

Freitag, 11. November | 20.00 Uhr



Mit freundlicher
Unterstützung von:

ews
LocalPower

Hotel & Restaurant
zum **Schneggen**



Festsieger Nick Alpiger hier gegen Marcel Bieri im 1. Gang.



Präsident André Bergmann schlug das Herz höher.

Rekordverdächtiger 55. Hombergswinget

(tmo.) – Die Schwinger nahmen den Schwung eine Woche nach dem Eidgenössischen in Pratteln auch mit auf den Reinacher Homberg. Vor einer Rekordzuschauerkulisse zeigten Nachwuchs- und Jungschwinger sowie Aktive spannenden Schwingsport. Im Schlussgang des 55. Hombergswingets standen sich die beiden Eidgenossen Lokalmatador Nick Alpiger und der Zuger Marcel Bieri gegenüber. Der Kampf endete nach 10 Minuten gestellt und der Festsieger ging an Nick Alpiger. Einmal mehr beeindruckend, wie der organisierende Verein, der Schwingklub Kreis Kulm, mit seinen unzähligen Helferinnen und Helfern im Rücken diesen Eintagesanlass wieder stemmte. Obwohl Präsident André Bergmann nicht unerwähnt liess, dass man mit dieser Anzahl an Jungschwingern und Aktiven (insgesamt 233) vom Zeitplan her an die Grenzen gestossen sei. Gut möglich, dass man bei so vielen Anmeldungen sogar wieder einen Zweitagesanlass wie früher ins Auge fassen. Nicht nur für die Jungschwinger war die Zuschauerkulisse und die Arena mit den vier Sägemehlringen auf dem Reinacher Homberg die ideale Plattform, um beste Werbung für den Schwingsport zu machen. Und selbstverständlich trug auch die leistungsfähige Festwirtschaft und das Prachtswetter zur erfolgreichen Ausgabe dieses Traditionsanlasses bei.



Freie Gewerbefläche
T +41 61 285 14 00

121m² Gewerbefläche
perfekt als Büro oder
Dienstleistungsanbieter

[www.brimmobilien.ch/
vermietung](http://www.brimmobilien.ch/vermietung)




IMMOBILIEN

DRUCKPRODUKTE AUS IHRER REGION.

Attraktive Preise – auch in Kleinauflagen – für Broschüren, Prospekte, Folder, Plakate, Postkarten und vieles mehr!

kromerprint.ch



Kromer Print AG
Industrie Gexi
Karl Roth-Strasse 3
5600 Lenzburg

Telefon +41 62 886 33 33
kontakt@kromerprint.ch

KROMER
Print AG

START

HOCKEYSCHULE EISLAUFSCHULE

15.10.2022

09.00 – 09.45 UHR

Anmeldung und Infos:

Hockeyschule
Michael Galli, 079 366 18 80
hockeyschule@screinach.ch
www.screinach.ch

Eislaufschule
Mathias Gyger, 079 432 62 91
sponsoring@ecmittelland.ch
www.ecmittelland.ch



Degustation auserlesener Procava-Weine in den Wintergärten der Atrium-Design AG

Innovative Ideen hat die Reinacher Atrium-Design AG nicht nur, wenn es um verglastes Wohnen geht. An einer Wein-Messe in Zusammenarbeit mit der Procava AG konnten feine Tropfen aus Italien und Spanien im wohnlichen Ambiente der Atrium-Design AG degustiert werden. «Einen tollen Wein genießt man gerne im Wintergarten», freuten sich Cris Haller und Modestino Capilato am 10. September über zwei Branchen, die sich ganz hervorragend ergänzen.



(pte) – Als kreativer Anbieter von Alu-Glaskonstruktionen, von Wintergärten, von verglastem Wohnen und von Sonnenschutz bietet die Atrium-Design AG für die Gestaltung von Wohnraum viele individuelle Möglichkeiten. Die Weine der Procava passen bestens in dieses Ambiente und so haben Cris Haller und Modestino Capilato die Idee für eine gemeinsame Wein-Messe aufgegriffen und ausgearbeitet. «Die Wintergärten in den Ausstellungsräumen in Reinach geben unseren Weinen wie eine Pergola den idealen Rahmen», freute sich auch Nadia Capilato, die Gäste bei der Atrium-Design AG zu begrüßen und die

edlen Tropfen zu präsentieren. Weine aus Italien und Spanien wurden in den einzelnen Wintergarten-Ausstellungsmodellen zur Degustation angeboten, während die anwesenden Vertreter der Produzenten über die Herstellungsverfahren und Geschichten hinter der Weinetikette zu berichten wussten. So liessen sich die Weiss-, Rosé-, Rot- und Schaumweine in einer wohnlichen Atmosphäre geniessen – ideal zum ausklingenden Sommer hin. «Die Wein-Messe war unser erster gemeinsamer Anlass. Wir werden schauen, wie sich das Konzept in Zukunft weiterentwickeln lässt», zeigte sich Cris Haller optimistisch.

DER NEUE FORD E-TRANSIT

VERÄNDERT ARBEIT.
NACHHALTIG.
100% ELEKTRISCH.



WYNA GARAGE AG IHR MOBILITÄTSPARTNER DER ZUKUNFT
Sandgasse 23, 5734 Reinach · Telefon 062 771 47 91 · www.wyna-garage.ch · ford@wyna-garage.ch

Am Samstag, 22. Oktober

von 9.00 bis 18.00 Uhr

sind unsere Türen für Sie geöffnet.

Bitte parkieren Sie beim Bahnhof oder Strandbad in Beinwil a/S.
Wegweiser und Ballone weisen Ihnen den Weg
zu uns an die Muttenstrasse 16.

Wir freuen uns auf Sie!

Freude an Farben seit Generationen

Tag der
offenen Tür
22. Oktober
2022

- Kompetente Beratung
- Termintreue
- Saubere Arbeitsweise
- Umweltbewusste Materialverarbeitung
- Nachhaltiges Vorgehen



Malergeschäft
Steiner AG
Beinwil am See
062 771 21 14
www.malersteiner.ch
info@malersteiner.ch

Lernen Sie uns
und unseren
Betrieb kennen.
Martina Moos-Steiner
Inhaberin und
Geschäftsführerin



Die Fachfrauen an der Neudorfstrasse 2 in Reinach:
Doris Baumann und Tanja Frey.

BERNINA Fashion Looks zum Selberrähen

Das 110-jährige Jubiläum des Fachgeschäfts Schriber mit seinen attraktiven Monatsangeboten läuft noch bis Ende Jahr. Seit 45 Jahren ist die Firma Schriber die offizielle Vertreterin für BERNINA Nähmaschinen im Wynental, im Freiamt und im Seetal. Die Teams in den Fachgeschäften sind die kompetenten Ansprechpartnerinnen, wenn es um das hochwertige Sortiment von BERNINA Näh-, Stick- und Overlockmaschinen sowie um Stoffe, Schnittmuster und Mercerie geht.

(flu) – Passend zum farbenfrohen Herbst kann die Kundschaft während der aktuellen Herbstpromotion ihre eigenen Fashion-Looks selbst nähen. BERNINA schlägt die modische Brücke zwischen London und Zürich. Die Schweizer Designerin Irène Münger hat, von den Stoffen des Textildesigners Kaffe Fasset inspiriert, exklusive Schnittmuster für BERNINA kreiert. Es entstand die erste Kollektion zum Nachnähen. Die romantischen Blumenmuster des englischen Textildesigners dienten als Inspirationsquelle des Themas «Secret Garden». Zusammen mit dem BERNINA Atelier-Team wurden exakt ausgearbeitete Details in die einzelnen Modelle eingearbeitet. Bei der Verarbeitung wurden die umfangreichen Möglichkeiten der BERNINA Maschinen voll ausgeschöpft. Die einzigartigen Schnittmuster sind online erhältlich oder können in einem der zahlreichen Kurse in den Schriber-Fachgeschäften nachgenäht werden. Bringen Sie Farbe in ihr Nähatelier – mit der, ebenfalls von

Kaffe Fasset, passend zu den Stoffen entworfenen, limitierten Sonderedition der BERNINA Nähmaschinen. Die beliebten Maschinen der 5er- und 7er-Serie sind weiterhin noch bis zum Ende des Jubiläumsjahres mit Preisvorteilen von bis zu 700 Fr. erhältlich. Ebenfalls aktuell sind die neu in den Filialen eingetroffenen Herbst- und Winterstoffe.

Schriber fürs Nähen, Bügeln oder Kaffeetrinken. Das Sortiment rund ums Nähen wird durch Qualitätskaffeemaschinen der Firma JURA (offizielle JURA-Servicestelle) sowie durch Bügellösungen von Laurastar ergänzt. Auftrumpfen kann die Firma Schriber zudem mit der eigenen Reparaturwerkstatt, in welcher Näh- und Kaffeemaschinen aller Marken wieder auf Vordermann gebracht werden. Trends und Inspiration gibt die Firma Schriber in ihren Kursen und Workshops gerne weiter und als autorisierte BERNINA Händlerin bietet sie ebenfalls immer die passenden Maschinen dazu – für Einsteiger und Profis.

Sonntag, 30. Oktober 2022, 10 Uhr

Wir bitten um
Anmeldung
per E-Mail oder
Telefon
bis 20.10.22

Einladung

zur Gedenkfeier
unserer Verstorbenen

Floristik-
Kompositionen
für zu Hause
oder Trauer-
floristik
beim Grab.



SONNENTAL

Bestellungen | Ruth Schachtler
062 772 20 20 | bestattungensonnental@bluewin.ch
Neue Bahnhofstrasse 14, 5737 Menziken



Standort des Anlasses: Halle5737, Bromenstrasse 20, 5737 Menziken

Ihr erfahrener Partner für Trauerdrucksachen

schüch verlag
Karten für jeden Anlass

Eine grosse Auswahl an Trauerzirkularen, Dankeskarten, passenden Couverts und vielem mehr in über 30 unterschiedlichen Sujets finden Sie bei uns – schuech.ch

Wir sind persönlich für Sie da.

Schüch-Verlag AG
Haldenstrasse 160
5728 Gontenschwil
+41 62 767 00 10
info@schuech.ch



Ein Familientag auf dem Eis

Der Eislaufclub Mittelland und der SC Reinach luden zum Spass auf dem Eis. Die beiden Vereine führten die Kinder in die Welt der Eis-Prinzessinnen und -Prinzen sowie in die Welt der Hockey-Löwen und -Löwinnen. Beim Speedy-Cup wurden die schnellsten Runden gemessen und die Mitglieder des ECM waren beim Üben von Pirouetten und bei kleinen Hindernisparcours behilflich.



(fhu) – Für erste Schritte auf dem Eis oder um die bestehenden Skills zu erweitern und um in die Welt des Eissports zu blicken, luden die beiden Vereine am Aargauer Familientag in die Reinacher Eishalle ein. Bereits einige Male hätten sich Mädchen und Jungs nach erstem Ausprobieren schliesslich doch für die andere Sportart auf dem Eis entschieden, berichtet Mathias Gyger vom ECM. Das sei auch gut so, die Kinder sollen das Eis kennenlernen, ausprobieren dürfen und selbst entscheiden, welcher Eissport ihnen mehr zusagt. Die beiden Vereine auf dem Eis kennenlernen konnten die Kinder auch in den Schnupperstunden am 24. September. Der Start der Hockey- und Eislaufschule findet am Ende der Herbstferien, am 15. Oktober, in der Kunsteisbahn Oberwytental statt.

Das Gleiten auf den Schlittschuhkufen ist die Grundlage aller Eissportarten. Um dieses in den Sportunterricht zu bringen, sei es für Eishockey, Eiskunstlauf oder Eisschnelllauf, gibt es für die

Kinder der ersten bis zur sechsten Klasse die Möglichkeit, am Speedy-Cup des Fördervereins Short Track – Swiss Ice Movement (www.swiss-shorttrack.ch) teilzunehmen. In verschiedenen Schweizer Schulen und eben auch am Familientag in Reinach konnten sich die Kinder mit ihrer schnellsten Runde automatisch für den Final in Zug qualifizieren. Diese Qualifikationen finden an diversen Standorten in der Schweiz statt, der Final am 29. Januar findet in der Academy Hall in Zug statt.

Für den Parcours auf dem Eis, für den Pirouettenworkshop der Vereinsmitglieder des ECM und für erste Schüsse auf ein Lions-Tor in Hockeyausrüstung mit Schläger und Puck zog es an jenem Samstag zahlreiche Familien in die Eishalle. Im Restaurant lizapfe konnte man sich schliesslich aufwärmen und die «Frostschutzhütte» am Eisfeldrand bot zur Stärkung eine grosse Auswahl an leckerem Backwerk und warmen Getränken an.

Über 1000 Aargauer Pfadis trafen sich in Unterkulm

Am Samstag, 3. September 2022, fand in Unterkulm das alljährliche kantonale Treffen der Pfadi Aargau statt. Rekordverdächtige 1091 Pfadis aus 25 lokalen Pfadi-Gruppen aus dem ganzen Kanton konnten sich auf einem abenteuerreichen Postenlauf in verschiedensten Spielen aneinander messen.



(Eing.) – Die diesjährige Ausgabe des Wettkampfes stand unter dem Motto «SonderangeBOTT» – und ebendieses wurde im «Rymenzburger Grossmarkt» ausgerufen. Für die Kinder in der Wolfsstufe (7 bis 10 Jahre) bedeutete dies, dass sie dringend im Laden mithelfen mussten, um den erwarteten Ansturm bewältigen zu können. Die Teilnehmenden der Pfadistufe (10 bis 14 Jahre) stürzten sich zusammen mit Schnäppchenjäger Kay Stutz in den Wettkampf um die grössten Rabatte und die meisten Treuepunkte, während die Jugendlichen der Piostufe (14

bis 16 Jahre) der Marktleiterin halfen, das Filialnetz auszubauen. Jede der drei Altersstufen absolvierte einen abwechslungsreichen Postenlauf, auf dem die Kinder und Jugendlichen ihre Geschicklichkeit, ihre Schnelligkeit, ihr Gedächtnis, ihren Einfallsreichtum und ihren Teamgeist unter Beweis stellen konnten. Die Wölfe mussten beispielsweise in einem verwinkelten Laden möglichst schnell verschiedenste Produkte ausfindig machen und sich deren Position einprägen. Die Pfadis mussten unter anderem in einer Stafette mit einem gefüll-

ten Einkaufskorb einen Hindernisparcours überwinden, während sich die Pios als Spielfiguren in einem übergrossen Monopoly-Spiel wiederfanden.

Traditioneller Abschluss: die Landsgemeinde mit Rangverkündigung

Am Nachmittag, nach Abschluss des Postenlaufes, trafen sich schliesslich alle Teilnehmenden beim Schulhaus Färberacker in Unterkulm zur traditionellen Landsgemeinde. Dort wurde verkündet, welche Gruppen sich in ihrer jeweiligen Altersstufe durchsetzen und am meisten Punkte erspielen konnten. In der Wolfsstufe wurde die Gruppe der Pfadi Alpha Centauri aus der Region Mutschellen und Jonen zu den besten Mitarbeitenden gekürt. Im Pfadistufen-Wettkampf wurde die Pfadi Adler Aarau als treueste Kundinnen- und Kundengruppe ausgezeichnet und bei den Pios die konnte die Equipe der Pfadis Hochwacht und Baregg Baden das ausgedehnteste Filialnetz spinnen. Glücklicherweise, etwas erschöpft und voller schöner Eindrücke machten sich die Kinder und Jugendlichen danach auf den Heimweg in die verschiedenen Ecken des Aargaus.

Für einen reibungslosen Ablauf sorgte das sechsköpfige Organisationskomitee der Pfadi Rymenzburg, mit der tatkräftigen Unterstützung von 55 engagierten Helfenden. Diese betreuten die verschiedenen Programmpunkte, regelten den Verkehr, stellten einen Sanitätsdienst, sorgten für die Verpflegung und vieles mehr.

Das «Bott» – das traditionelle Treffen aller Pfadis im Aargau

Jedes Jahr, gegen Ende des Sommers, treffen sich die Mitglieder der Pfadi Aargau aller Altersstufen und aus allen Pfadi-Gruppen des Kantons zum «Bott». Im Rahmen eines spielerischen Wettkampfes wird der Kontakt zwischen den verschiedenen Abteilungen der Pfadi Aargau und damit Zusammengehörigkeitsgefühl als Kantonsverband gestärkt. Für die Organisation dieses traditionsreichen Anlasses ist jedes Jahr eine andere Aargauer Pfadi-Gruppe verantwortlich. Das «Bott» dauert zwischen einem und drei Tagen. Nächstes Jahr wird wieder ein dreitägiges «Bott» stattfinden, organisiert von der Pfadi Brugg.

Erdgas/Biogas –
die freundliche Energie
für das obere Wynental



Wynagas AG

Tel. +41 62 835 00 35 :: info@wynagas.ch
www.wynagas.ch

wyna
gas



WIR VERSCHÖNERN DEIN ZUHAUSE!

PAINTROLLERS GMBH
MULLWIL 3
6221 RICKENBACH LU

MAIL: INFO@PAINTROLLERS.CH
PHIL: 076 324 59 30
RAFFI: 079 590 46 96

[@PAINTRROLLERS_](https://www.instagram.com/PAINTRROLLERS_)



PAINTROLLERS



stalder rent

Lagerboxen Abstellplätze Garagen

GRÄBACHERPARK PFEFFIKON
www.graebacherpark.ch

FIRST
IMMOBILIEN
info@first-immobilien.ch
079 599 09 11

3½-Zimmer-Wohnung ab CHF 540'000.-

4½-Zimmer-Wohnung ab CHF 645'000.-

5½-Zimmer-Wohnung ab CHF 790'000.-

Greifen Sie zu!




GRÜTER ARCHITEKTUR - TOTALUNTERNEHMUNG

AREGGER Der sichere Partner.

immoZins



Haben Sie Fragen zur IT in Ihrem Unternehmen?

Ihr Kundenbetreuer in der Wynental Region unterstützt Sie dabei. Mit IT-Lösungen, die auf Ihre Bedürfnisse abgestimmt sind.

Marco Cathomen
Geschäftskundenberater KMU
058 224 06 74
marco.cathomen@swisscom.com
swisscom.ch/IT




Topangebot! 4 Winterreifen montiert ab CHF 350.00!

MONTAGE AUSWUCHTEN LAGERUNG PFLEGE GARANTIE



EVENT GARAGE GMBH
Brühlstrasse 328, 5732 Zetzwil
T. +41 62 773 22 18
info@event-garage-zetzwil.ch

GOODYEAR **DUNLOP** **FULDA** **Sava**

E PARTNERFIRMA VO DE GARAGE CRAF AG

KOMPETENZ VON HIER

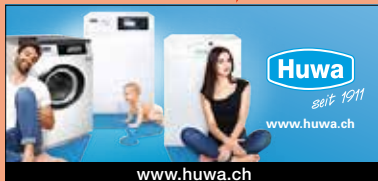
www.k-v-h.ch

Carrosserie Spritzwerk

marcar

GmbH

5734 Reinach Tel. 062 771 14 14



Huwa
seit 1911
www.huwa.ch



www.zaunideen.ch
gartenhag ag
Ihr Spezialist für Zäune, Tore und Sichtschutz.
www.zaunideen.ch



wirz //
malergeschäft seit 1946
5737 menziken
russrainstrasse 28
telefon 062 771 46 09
www.malerwirz.ch



Schröder AG
Architektur + Baumanagement
schroeder-ag.ch • Schorenstrasse 6 • 5734 Reinach
www.schroeder-ag.ch



**NOTARIATSBÜRO
RAPHAEL BENZ**
Wydenstrasse 1 062 765 77 77
5734 Reinach AG notar-benz.ch
www.notar-benz.ch



kreativschub.ch
grafik- und werbetechnikatelier
www.kreativschub.ch



**ihre
gartenwelt**
www.ihregartenwelt.ch



CHS-modulhaus.ch!
Wir bringen Ihr Zuhause!
FIXFERTIG + BEZUGSBEREIT!
+ – Qualität
www.chs-modulhaus.ch